CANTORIA

Chœurs d'hommes a cappella



Edition Fœtisch

CANTORIA

66 chœurs d'hommes
a cappella

groupés par

CARLO BOLLER

Nouvelle édition
revue et augmentée

FŒTISCH FRÈRES (S.A.), ÉDITEURS, LAUSANNE
Succursales à VEVEY et NEUCHATEL
No. 6761

Arts graphiques Schüler S. A. Bienne

PRÉFACE

DE LA PREMIÈRE ÉDITION

CANTORIA... évocation d'une des œuvres célèbres du quattrocento florentin ne pouvait, semble-t-il, trouver un plus heureux emploi qu'en tête d'un ouvrage destiné à cet autre groupe, admirable et vivant, aux figures innombrables, que forment les chanteurs de notre pays.

Voici un livre fait pour eux et qui, sans doute, marquera une date dans l'évolution de la littérature destinée au chœur d'hommes.

Longtemps, trop longtemps peut-être, nous avons emprunté au répertoire germanique ses œuvres, ses formes, son style et jusqu'à ses textes; puis nous avons vu apparaître des compositeurs qui, dans leur meilleure expression, substituent à l'art d'outre-Rhin un art plus spontané, plus délicat et sobre à la fois, plus conforme au génie de notre langue et à notre mentalité de romands; un art qui peut être profond sans grandiloquence et spirituel sans manquer de sensibilité.

La langue musicale elle aussi s'est faite plus légère, plus aérée et plus diverse. A côté de l'écriture en accord plaqué et de l'articulation simultanée, elle a introduit le dialogue, elle a mis de l'indépendance, de l'intérêt dans toutes les parties; du même coup elle renouvelle et enrichit les formules harmoniques, elle laisse un thème s'exprimer avec plus d'aisance, elle exploite les timbres et toutes les ressources de la technique vocale pour faire du chœur d'hommes un instrument plus varié et plus expressif, le seul qui puisse tenir tête à son terrible rival, le chœur mixte!...

Toutes ces recherches, ces tendances, ces progrès, ce recueil les résume et, en quelque sorte les consacre. Il ne révolutionne rien; il s'appuie solidement sur le passé; au point de vue technique il n'accroît pas la difficulté et reste accessible aux plus petites sociétés, mais tel quel, il est déjà un aboutissement, et tel quel, il doit être un point de départ dans l'éclosion des œuvres nouvelles.

C'est là notre souhait le plus cher, pour l'avenir de notre art musical romand, comme pour le développement de ces chorales d'hommes qui sont un des joyaux spirituels de notre pays, et sa fierté.

Carlo Boller

Menton-Garavan, le 1er août 1934

TABLE DES MATIÈRES

1. Terre promise*)

Negro spiritual

Adaptation et harmonisation de
CARLO BOLLER

Lent et grave

p

bouches fermées ________ *b.f.* ________

p

mf

Ter - re pro - mi - se, Jour - dain aux ri - ves

pp T. II

B. I II

Ter - re pro - mi - se, Ri - ves

pp *dolcissimo*

poco rit.

clai - res, Le re - pos est là! Je

clai - res, Le re - pos ________

a tempo

p *b.f.* ________

veux al-ler jus _ qu'à mon Pè - re. Ter - re pro -

b.f. ________

più f

p

là - - bas! *b.f.* ________

* *Peut se chanter ½ ton plus haut.*

F. 6761 F.

aux ri - ves clai - res,

mi - se, Jour - dain, *b.f.*

b.f. *rit.* *p*

b.f.
Le re - pos est là! Je veux aller jus-qu'à mon Pè - re.

mf *p*

b.f.

Plus animé

f

En-fants, ve - nez à cet-te fê - te, Vers cet-te

f 3

O ter - re si

ff

terre où tout est paix! O ter re si

ff

dou - ce, Vers toi je tends les bras. *p rit.*

dou - ce, je tends les bras, Oh

p

Poco piú lento *rit.*

p

b.f.

Le re - pos est là!

mf

p

b.f.

pp mormorando

3

Je veux al - ler jus - qu'à mon Pè - re!

3

pp mormorando

Très lenl

p *pp*

b.f. *b.f.* *b.f.*

p *pp*

2. Retour à la terre

ROGER VUATAZ

Modéré mais vigoureux

f

1. Quit-tant le sol au dur la - beur, Nos fils en -
2. Mais peu de mois leur ont suf - fi A voir qu'un
3. Pre-nant la bêche ou le seil - lot, L'en-fant pro -

f

1. vieux d'un grand bon - heur, S'en vont là - bas, la joie au
2. luxe é - pa - nou - i Ne vaut pas même un champ fleu -
3. di - gue voit ses maux S'en-fuir au bruit de ses sa -

1. cœur, At - ti - rés par les vil - les.
2. ri Sous le vent de la plai - ne.
3. bots Dans la fer - me na - ta - le.

1. les vil - les. On leur a
2. la plai - ne. L'en-nui les
3. na - ta - le. «Reste à la

mf

1. On leur a dit que tout est beau; Ils ont pen-
2. L'en-nui les mène aux vils plai-sirs, Peu sou-ci-
3. «Reste à la terre, ô mon en-fant: Le sol est

mf

1. dit que tout est beau; Ils ont pen-
2. mène aux vils plai-sirs, Peu sou-ci-
3. terre, ô mon en-fant: Le sol est

1. Le tra-vail comme le re-
2. Mais un jour il faut re-ve-
3. Il fait vi-vre le pa-y-

cresc.

1. Le tra-vail ___ et le re-
2. Mais un jour ___ faut re-ve-
3. Il fait vi-vre le pa-y-

1. sé que sans sa-bots
2. eux de l'a-ve-nir.
3. dur mais a-bon-dant,

1. Le tra-vail comme le re-
2. Mais un jour il faut re-ve-
3. Il fait vi-vre, fait vi-vre

1. Le tra-vail ___ *cresc.* comme le re-
2. Mais un jour ___ il faut re-ve-
3. Il fait vi- -vre le pa-y-

1. pos
2. nir
3. san

1. pos ___ Se-raient fa-ci- - -les.
2. nir ___ Con-ter sa pei- - -ne.
3. san ___ De-puis des â- - -ges.»

1. pos, le re-pos Se-raient fa-ci-les.
2. nir, re-ve-nir Con-ter sa pei-ne.
3. le pa-y-san De-puis des â-ges.»

R. VUATAZ

1. pos Se-raient fa-ci- - -les.
2. nir Con-ter sa pei- - -ne.
3. san De-puis des â- - -ges.»

3. La prière du pâtre

JOSEPH BOVET

Andantino, gravement

mf

1. Vers la vieil - le croix qui do - mi - ne les cha -
2. Il marche à pas lents et s'ar - rê - te près de
3. Il im - plo - re dans sa pri - è - re le di -

mf

lets bru - nis,_____ Le pâ - tre len - te -
l'hum - ble croix;_____ Puis, re - cueil - li, bais -
vin Ber - ger:_____ Toi, no - tre maître et

mf

ment che - mi - ne Sous les grands va - nils; Le cou-chant
sant la tê - te, Se si - gne trois fois; Nul bruit ne
no - tre Pè - re, Viens nous pro - té - ger, Prends sous ta

mf

do - re la mon - ta - gne, Puis tout de - vient
trou - ble le si - len - ce De ces cal - mes
gar - de tous les pâ - tres Et tout les trou -

noir;____ Il doit tin - ter dans la cam -
lieux;____ Et le vieux pâ - tre semble im -
peaux,____ Puis tous ceux qui vien - dront vers

rit.

pa - gne, l'an - gé - lus du soir.____
men - se Sous les vas - tes cieux.____
l'â - tre Cher - cher du re - pos.____

F. RUFFIEUX

4. La vigne en fleur

Andante espressivo, sostenuto

GUSTAVE DORET

mf p

1. La vigne est en fleur, Effeuillons la vi - gne. La
beau mois de juin Met la terre en joi - e. Le
cet - te cha-leur Le sol se ra - vi - ne. Par

mf p

mf

1. vigne est en fleur, Ef-feuil-lons la vi - gne. Sens -
2. beau mois de juin Met la terre en joi - e. Le
3. cet - te cha - leur Le sol se ra - vi - ne. Pen -

mf

1. tu cette o - deur Qui__ vient des col - line (s) Et nous
2. lac brille au loin D'ar - gent et de soie, On a
3. dant le__ la - beur, Les__ voix dans les vigne (s) Ont__

f

1. prend le — cœur? — La vigne — est en
2. fait les — foins. — Le beau — mois de
3. tant de dou - ceur. — La vigne — est en

f

1.et 2.

p *poco rit.* *a tempo* *mf*

1. fleur, — La vigne — est en fleur. — 2. Le
2. juin, — Le beau — mois de juin. — 3. Par

p *mf*

3.

f *rit. e sostenuto* *ff*

3. fleur, — La vigne — est en fleur.

R. MORAX

f *ff*

5. La chère maison

E. JAQUES-DALCROZE
Transcription par CHARLES MAYOR

Moderato

pp

1-3. Ô, ô,

pp

1-3. Ô,

1. Ô ma chè-re mai-son Si vieille, si vieil-le,
2. Ô, pe-tit nid dis-cret Aux persiennes clo-ses,
3. Ô ma chè-re mai-son, D'an-née en an-né-e,

pp

ô, ô,

pp

1. Ô toi qui sommeilles, Si vieil-le dans le vert ga-zon. Mai-
2. Que tu vis de cho-ses, Et que tu sais de doux se-crets! L'a-
3. Bien des mai-son-né-es Dé-fi-lent à ton ho-ri-zon. Tu

pp

1. Si vieil-le dans le vert ga-zon.
2. Et que tu sais de doux se-crets.
3. Dé-fi-lent à ton ho-ri-zon.

ô

1. son d'au-tre-fois, té-moin d'un autre â-ge, Por-
2. mour a chan-té sous ton toit so-no-re, La
3. ver-ras re-vivre et fran-chir ta por-te Des
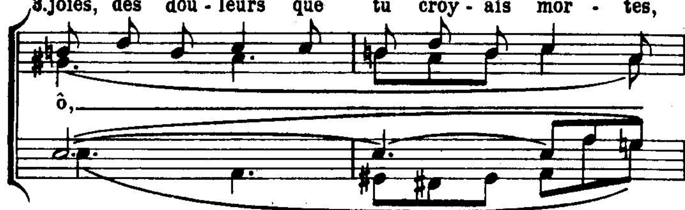
ô, ô,

pp

ô,

F. 6761 F.

1. tant, en - fou - is au fond du feuil - la - ge,
2. mort a pas - sé et tu vis en - co - re,
3. joies, des dou - leurs que tu croy - ais mor - tes,



cresc. *rall.*

1. Tant de chers sou - ve - nirs des an - cien - nes sai - sons:
2. Con - ser - vant le par - fum des mor - tes flo - rai - sons:
3. Car la vie et la mort ont les mê - mes fris - sons:

cresc. *rall.*

f a tempo *mf*

1-3. Ô ma chè - re mai - son, Mon nid, mon gî - te, le pas -

f a tempo *mf*

f *rall.* *p*

sé — t'ha - bi - te, ô ma chè - re mai - son.

E. JAQUES-DALCROZE

f *rall.* *p*

6. Le sol natal

(Beati qui in patria morientur)

Assez lent

mp expressif

CARLO BOLLER

1. Mon_ vil - la - ge sou - rit, ca - ché ___
2. Do - mi - nant les cha - lets bru - nis ___
3. A ___ ses pieds le sol i - né - gal ___
4. A - vec ceux qui m'au - ront quit - té ___

mp expressif

1. _ Dans les ver - gers, sur la _ col - li - ne,
2. _ Com-me d'une ai - le ma - ter - nel - le,
3. _ A des re - plis, monte et _ re - tom - be;
4. _ Dor-mir est u - ne dou - ce _ cho - se,

plus f

1. Comme un nid joy - eux ___ qui _ s'in - cli - ne ___
2. Sous ses murs tout blancs _ la _ cha - pel - le ___
3. Mes ___ a - mis, ___ creu-sez là ma tom - be, ___
4. C'est le grand'som - meil ___ qui _ re - - po - se, ___

plus f

cresc.

1.— Au— flanc d'un buis - son— par - fu - mé,— Comme un
2.— Pa - raît les te - nir— ré - u - nis,— Sous ses
3.— Je— veux dor - mir au sol na - tal,— Mes a -
4.— Un— rê - ve— d'une é - ter - ni - té,— C'est le

1. nid— joy - eux— qui s'in - cli - - -
2. murs— tout blancs— la cha - pel - - -
3. mis, creu - sez là— ma— tom - - -
4. grand— som - meil— qui re - po - - -

1. nid— joy - eux qui s'in - cli - - -
2. murs— tout blancs la cha - pel - - -
3. mis, creu - sez là— ma— tom - - -
4. grand— som - meil qui re - po - - -

1. Comme un nid joy - eux qui s'in - cli - - -
2. Sous ses murs tout blancs la cha - pel - - -
3. Creu - sez — là ma— tom - - -
4. C'est le grand som-meil qui re - po - - -

f

f

1. qui— s'in - cli - - -
2. la— cha - pel - - -
3. là— ma tom - - -
4. qui— re - po - - -

dim. *rit.*

(3. au—)

1. ne, Au— flanc d'un buis - son par - fu - mé.—
2. le Pa - raît les te - nir ré - u - nis.—
3. be, Je— veux dor-mir au sol— na - tal.—
4. se, Un— rê - ve d'une é - ter- - ni - té...—

P. BIOLEY

dim. *rit.*

7. Le vieux pont du village

PAUL MICHE
Op. 24, Nº 3.

Allegretto (♩= 88-96)

p

1. Vi - te, vi - te, l'eau s'en va! ___
2. Vi - ve, vi - ve, l'eau s'en va! ___

p

1. Sous le vieux pont du vil - la - - ge, ___
2. Si le vieux pont cède à l'â - - ge, ___

mf

1. Sous le vieux pont du vil - la - - ge, Chan-
2. Si le vieux pont cède à l'â - - ge, Gaî -

1. Vi - te, vi - te, l'eau s'en va!
2. Vi - ve, vi - ve, l'eau s'en va!

mf

f

1. tant comme oi - seaux en ca - ge, A voix
2. ment, ri - ant au pas - sa - ge, Tou - jours

f

1. hau - te, puis tout bas,
2. jeune en ses é - bats,

mp espr.
1. Le ruis -
2. Le ruis -

p espr.
1. Vi - - - - te, l'eau s'en va, Le ruis -
2. Vi - - - - ve, l'eau s'en va, Le ruis -

1. seau s'en va là - bas,
2. seau s'en va là - bas,

rall. *a tempo* *p*
1. seau s'en va là - bas... 3. Vi - re, vi - re,
2. seau s'en va là - bas...

rall. *p* *a tempo*
3. Sur le vieux pont du vil -

l'eau s'en va! Sur le vieux pont du vil -

la - - ge, Vi - re, vi - re,

mf

la - - ge, Com - bien n'y re-vien-dront

l'eau s'en va! *mf*

f 3

pas___ Des a-mou-reux___ dont l'i - mage,___ A-vec

f 3

p espr.

l'eau s'en fut, là - bas...

Vi - - re

mp espr. Le ruis-seau s'en va là -

rall.

l'eau s'en va, Le ruis-seau s'en va là - bas!...

RENÉ FIECHTER

bas,___

rall.

8. Le vent

RENÉ QUIGNARD

Moderato (bien rythmé)

𝄋 *f*

mf 1. Mes - si - re le Vent
(*più v.*) *pp* 2. Tou - jours l'in - dis - cret
(*mod.*) *mf* 3. Dans les sa - pins roux
(*più v.*) *ff* 4. Sou - dain me - na - çant,
(*più l.*) *mf* 5. Au glas sombre et lent

𝄋 *f*

A tra-vers la plai - ne S'en ve - nant,
Entre et par - tout pas - se En se - cret,
Dit un chant mys - ti - que Tendre et doux,
Prend dans la mâ - tu - re Qui, grin - çant,
Sa voix mo - no - to - ne Se mê - lant,

Souffle à perdre ha - lei - - ne.
Fuy - ant dans l'es - pa - - ce.
Fait de chro - ma - ti - - ques.
Ris - que l'a - ven - tu - - re.
Pleure aux soirs d'au - tom - - ne.

pp

Au 4e couplet sur A... en ff

Hou

Mes - si - re le Vent!

pp

Hou Hou

pp

TÉNOR SOLO

Poco lento espressivo

6. Près d'un vieux ma - noir, Très

(bouches fermées)

dou - cement ja - se Dans le soir, D'a -

rall.

mour et d'ex - ta - - se.

ppp

(bouches fermées)

ppp

ppp *Fin*

R. QUIGNARD

9. Novembre

CARLO HEMMERLING

Lent et expressif (♩=88)

p

1. No-vembre a bru - ni ma dou - ce fo -
2. Dé - jà les cor - beaux cro - as - sent la
3. Les tein - tes de feu s'es - tom - pent sans

p

f

rêt; Splen - deur mul - ti - co - lo -
mort, Mais sur les hau - tes ci -
bruit Dans l'ombre et l'a - go - ni -

mf

1. Splen - deur mul - ti - co - lo-
2. Mais sur les hau - tes ci -
3. Dans l'ombre et l'a - go - ni -

1. Beau - té qui s'ef - fri - te et dis-pa-
2. Un pâ - le ray - on vient jou-er en-
3. L'hi - ver est vain - queur, le soleil a

p

re, Beau - té qui s'ef - fri - te et dis - pa -
mes. Un pâ - le ray - on vient jou - er en -
e. L'hi - ver est vain-queur, le so - leil a

p

p

re,
mes.
e.

raît, Tu na-vres mon coeur d'un puis - sant re -
cor En tiè-des nu - an - - ces de
fui. Sur l'u - ni-vers froid s'é - pan -

1. Tu na - vres mon coeur
2. En tiè - des nu - an -
raît, 3. Su l'u - ni-vers froid
cor 1. Tu na - vres mon coeur d'un puis -
fui. 2. En tiè - des nu - an - - ces
3. Sur l'u - ni-vers froid s'é -

mf

Tu na - vres mon coeur
En tiè - des nu - an -
Sur l'u - ni - vers froid

gret, d'un puis - sant re - gret.
pourpre et d'or, et d'or.
che la nuit, la nuit.

rit. *a tempo* *p*

d'un puis - sant re - gret.
- - ces de pourpre et d'or.
s'é - pan - che la nuit.
sant re - gret. 1-3. A
de pourpre et d'or.
pan - che la nuit.

rit. *a tempo* *p*

d'un puis-sant re - gret.
ces de pourpre et d'or.
s'é - pan - che la nuit.

(♩ = 100)

mf

dieu, bel au-tom-ne, au fond des grands bois Tu

mf

a tempo

cédez

mp

nous a sou-ri pour la der-niè - re fois. A -

mp

Tu nous a sou - ri pour

Tu nous a sou - ri pour

dieu, bel au-tom-ne, Au fond des grands bois, Tu

f

Tu nous a sou - ri

la der - niè - re fois.

la der - niè - re fois.

nous a sou ri pour la der-niè-re fois.

(Baryton en dehors)

dim.

R. WALTER

pour la der - niè - re fois

10. Verger au soleil

LOUIS GESSENEY

Avec fougue (♩. = 96 env.)
vibrant, intense

f *cresc.*

Le ver - ger a mis sa ro - be de so -

f *cresc.*

Le ver-ger rit

ff

leil, Il rit Perdant ses

ff

Le ver - ger rit, Perdant ses

mf *cresc.* *allarg.*

branches dans le ciel, Le verger rit au grand soleil, Le verger

Il

mf *cresc.*

ff f largo maestoso

rit dans le plein ciel: C'est l'é - té, le vaste é -
le

ff f

ff contenu, più lento
mp (♩. = 66 env.)

té. FINE 1. En haut la joie ar -
2. En haut l'a - zur in -

ff mp

sf pp subito

bleue, C'est l'ombre in -
den - te, En bas c'est l'om-bre ceur, Le bleu des
ten - se, En bas c'est la dou -

sf pp subito

1. L'ombre in -
2. Bleu des

ti - me, C'est la fraî - cheur
cho - ses, Le frais bon - heur Où se tient le bon -
Qui sou-rit dans les

ti - me, la fraî - cheur Où se tient le bon -
cho - ses, frais bon - heur Qui sou-rit dans les

Tén. I. II b.f., ou sur "ô"

heur. Les bran - ches qui s'in -
coeurs. Le souf - fle des grands

heur.
coeurs.

(b.f. ou sur "ô")

cresc.

cli - nent Font un ri - deau trem-blant Pour cacher le vieux
ar - bres s'at-tar-de sur les fleurs, Passant sur le vieux

1. Un ri - deau a - jou - ré
2. Il ré - pand a - len - tour

mf largo

banc, Pour
banc, Un

allarg.

D.C.

IIe Tén. en dehors

a - bri - ter l'a - mour
doux par - fum d'a - mour Le ver -

R. ECOFFEY

11. D'une fontaine

ALEX. DENÉRÉAZ

Moderato

mf

Cet - te fon-taine est froide, et son eau doux - cou -

lan - te, Cou - leur ___ d'ar - gent, sem-ble par - ler d'a -

sem-ble par - ler, ___ par - ler ___ d'a -

mour; Un her - ba - ge mol - let re-ver - dit tout au-tour, Et les

Et les

Et les

poco f

aul - nes font ombre à la cha - leur ___ brû - lan - - te.

mf

Le feuil - lage o - bé - it à Zé - phir qui l'é -

mf

p

Sou-pi - rant,__ a-mou-reux, en ce plai -
ven - te,
a - mou - - reux,_ de

p

f

sant sé - jour;
Le so - leil clair de flamme est au mi -
doux_ sé - jour;

f

Et la
lieu_ du jour, Et la ter - re se fend de l'ar -
Et la

mf
Pas -
deur vi - o - - len - - te. Pas - sant, par le tra -
p Pas - sant,
sant, par le tra - vail du long che - min las - sé,
vail, le tra - vail du che - - min las - sé,
mf
mf par le tra - vail du che - - min las - sé,
Brû - lé de la cha - leur et de la soif pres -
p
Ar - rête à cet - te pla - ce
sé, Ar - rête à cet - te pla - ce où ton bon -
p
mf

mf

où ton bon-heur te mè - ne, L'a-gré - a - ble re -
heur te mè - ne,

pos_ ton corps dé-las - se - ra. L'om-brage et le vent

mf mf

f

frais ton ar - deur chas - se - ra, Et ta soif se_ per -

f p p

pp rall.

dra dans l'eau_ de_ la fon - tai - - - - - ne.

pp

PHILIPPE DESPORTES
XVIe siècle

12. Les filles d'Evolène

GUSTAVE DORET

Moderato

mf

1. Les___ fil - les d'E - vo - lè - ne Ont un
2. En hi - ver___ el - les fi - lent De la
3. On les voit___ sur les pen - tes, l'é - té,
4. Au sor - tir___ de la mes - se Cha-cune

mf

corps fait au tour,___ Des al - lu - res de
laine ou du lin___ Et leurs doigts___ sont ha -
por - tant le foin.___ Sous leur char - ge pe -
a son ga - lant.___ «Tien-drez-vous___ vos pro -

rei - nes Sous leurs ri - ches a - tours, Por - tant
bi - les A tis - ser des draps fins. Les___
san - te El - les vont vite et loin. Si quel -
mes - ses? De - puis Pâques on at - tend!» On ver

(♭)

ro - be de laine et cha - peau de ve -
da-mes de la vil - le Ne___ brodent pas si
qu'un les plai - san - te El - les mon - trent le
ra,___ rien ne pres - se, Nous a - vons bien le

lours. Les gar-çons de la plai - ne Vont leur
bien. El - les sont dif - fi - ci - les, Ne___
poing, Car___ si le coeur te chan - te Le___
temps! Vous vous plai - gnez sans ces - se: N'ê-tes-

Poco rit. *espressivo*

fai - re la cour. Vont leur fai - re la cour.___
donnent rien pour rien! Ne___ donnent rien pour rien!___
leur ne chante point, Le___ leur ne chante point.___
vous___ pas con-tents? N'êtes - vous___ pas con - tents?»

 Risoluto

1.4. Je ne voudrais pas D'un garçon d'en-bas,

non! non! non! non!

J'ai-me mieux mon gars, Oui da! J'ai-me mieux mon gars, oui da! Qui vient d'A-rol-la,

J'ai-me mieux mon gars, oui da! Qui vient d'A-rol-la!

R. MORAX

13. Agonie

Chant spirituel nègre

Adaptation et harmonisation de
CARLO BOLLER

Très calme

Ou ___ Ou ___ Je n'ai plus long à

O mon â - me, mon-te vers Lui,

vi - vre! *Plus vite* Voi - ci que mon heure est ve-nu-e,

vi - vre! Mon Dieu, il m'at-tend, ___

vi - vre!

sempre ff

Comme un clai-ron l'ap-pel a son-né! *Tempo I* Je n'ai plus long à

sempre ff

vi - vre!

vi - vre! Glis - se toi, glis - se toi, mon - te vers Jé -

vi - vre!

sus, — O mon â - me mon - te vers Lui,

vi - vre!

Je n'ai plus long à vi - vre!

vi - vre!

Ou —

SOLO *ad lib.*

Le vent s'est gla-cé, le

Ou —

en affaiblissant

bouche fermée rit.

pauvre pécheur frissonne... Comme un clairon l'ap-pel a son-né!

bouche fermée rit.

Plus lent

UNE VOIX:

Jé - sus! —

vi - vre!

Je n'ai plus long à vi - vre!

vi - vre!

CARLO BOLLER

14. Si vous saviez!..

ANDRÉ SALA

Assez lent (♩=72) *)

Ah *court.* *au mouvement*

mf *retenu* *mf* *p*

Si vous sa - viez! Si vous sa -

retenu *mf* *p*

viez comme on pleu - re De

De vi - vre

vi - vre seul et sans fo - yer, Quel - que-

seul et sans fo-yer,

seul et sans fo - yer,

*) *Dans une atmosphère de grande intimité.*

Texte reproduit avec l'autorisation de l'Editeur Alphonse Lemerre, à Paris.

vous pas - se -

p

fois de - vant ma de - meu - re Vous pas - se -

p

riez.

au mouvement

p

pp *en écho et reten*

riez, vous pas-se - riez. Si vous sa - viez ce que fait

pp *p*

naî - tre Dans l'â - me triste un pur re -

naî - tre Dans l'â - me triste un pur re -

Dans l'â - me triste un pur re -

rit. *tempo*

p

gard,

gard, Vous re - gar - de-riez ma fe - nê - tre

p

gard,

pp retenu *tempo* *mf*

Comme au ha - sard. Si vous sa -

mf

p

ap - por - te Au coeur la pré - sen-ce d'un

viez quel baume ap - por - te Au coeur la pré-sen -

ap - porte Au coeur la pré-sen - ce d'un

cresc.

coeur,

ce d'un coeur, Vous vous as - seoiriez sous ma

cresc.

coeur,

Com - me une soeur.

f *dim. molto*

por - te Com - me une soeur, Com- me une

f

tempo

pp

soeur. Si vous sa - viez que je vous

pp

rit.

f

ai - me, Sur - tout si vous sa - viez com-

f

en pressant un peu

p

ment, Vous en - tre-riez peut - ê - tre

p

rit. (très peu)

p

mê - me, Tout sim - ple - ment.

SULLY-PRUDHOMME

p

15. L'aiguilleur

accompagnement de piano ou d'orchestre ad libitum*)

ROBERT MERMOUD

Enlevé (♩=100)

mf

1.-3. Au dis-que rou-ge sang, un soir au clair de lun'
un jour de printemps bleu,
dans la brume et le froid,

poco meno mosso

un pe-tit train at-tend, at-tend sur la voie

a tempo

1. un'
2. deux.
3. trois.
1. un'
2. deux
3. trois.

1. C'est un beau
2. C'est un p'tit
3. C'est un vieux

1. C'est un beau
2. C'est un p'tit
3. C'est un vieux

* *Tiré de "Rue des XIII métiers,,*
Matériel en location.

train, un train joy - eux,
train, un train char-mant,
train, un train du soir,

Ah!

train d'amoureux, le gai train bleu
train rose et blanc, tout en ar-gent,
train de vieillards, en ha-bit noir

train, train d'a - mou - reux, un - train joy -
train, train rose et blanc, un train char -
train, train de vieil - lards, un train du

Ah!

qui pour vous plair,' n'a pas d'horair'
plein de sou-rir's, de frais dé-sirs
char-gé d'années, de coeurs fa nés

Ah! Ah!

eux, le gai train bleu. C'est le train
mant tout en ar - gent. Les oc - cu -
soir en ha - bit noir. Le der-nier

mf *a tempo*

1.-3. Che-mi -

rit.

mf

bleu des a - mou - reux.
pants n'ont pas vingt ans.
train, le train du soir.

not, chemi-not, al - lu - me le feu vert { autrain des / au pe-tit / au pe-tit

a - mou - reux! / train d'en-fants! / train des vieux! } Si le disque est ou - vert, { ils s'en i - / ils verront / ils s'en i -

p

la la la

1. les a - mou - reux.

poco rit. *mf* *a tempo*

ront heu - reux, / tout en blanc. / ront aux cieux, } Chemi-not, chemi-

mf

la la

2. N'ont pas vingt ans.

3. les pauvres vieux.

✻ *Solo, ou quelques voix. (1re fois, ténor; 2e fois, 1e basse; 3e fois, 2de basse.)*

cresc.

not, { con- duis jeu-nes et vieux / con- duis pe-tits et grands / con- duis jeu-nes et vieux } dans le fouil - lis des

pp

voies.______ { Con - duis les a - mou - reux______ / Con - duis les coeurs d'en - fants______ / Con - duis les pau-vres vieux______ }

pp

mf *f*

{ ______ / ______ / ______ } vers l'a - mour et la joie!______

R. ECOFFEY

mf *f*

16. Dis oui, ma bonne amie

PIERRE KAELIN

Allegretto

1. Dans ce pe-tit che-min, J'i-rai de-main, De bon ma-
2. Dans ce pe-tit che-min, Je suis ve - nu Le len-de-
3. Dans ce pe-tit che-min, C'est mon re-frain Tous les ma-

mp

1. Dans ce p'tit che-min, de-main, d'bon ma-
2. Dans ce p'tit che-min, ve - nu l'len-de-
3. Dans ce p'tit che-min, re-frain les ma-

mp

tin, Trou-ver ma de-moi - sel - le, Ah! que la vie est
main, O - hé! ma de-moi - sel - le, E - cou - te la nou-
tins; Où est ma de-moi - sel - le, Don - nez m'en des nou-

tin, Trou- ver
main, O - hé!
tins; Où est

Ah!

bel - le, Dans ce pe-tit che - min, J'i-rai de -
vel - le, Dans ce pe-tit che - min, Je suis ve -
vel - les, Dans ce pe-tit che - min, C'est mon re -

Dans ce p'tit che - min, de -
Dans ce p'tit che - min, ve -
Dans ce p'tit che - min, re -

main, De bon ma - tin, Lui
nu Le len - de - main, Per -
frain Tous les ma - tins, vous

Ah!

main, d'bon ma - tin, Lui fai - re ma - de -
nu l'len de - main, Per - son - ne ne ré -
frain les ma - tins, vous la sa - vez par

mf

man - de so - len - nel - le! Dis oui,
pond quand je l'ap - pel - le!
coeur ma ri - tour - nel - le! Di - ras - tu

mf

Oui, ah!

___ ma bonne a - mie___ ma bonne a -
ma bonne a -
oui Je t'en supplie, ma bonne a -
oui bonn' a - mie,

mie, Si tu dis non, fi-nie ma joie et ma chan-
mie, N'est pas ve - nue, mais les oi - seaux m'ont ré - pon-
mie, Je suis fâ - ché, j'ai bien en - vie de t'ou-bli -

son! Dis oui,___ ma bonne a - mie___
du, 1.-2. je t'en sup-
er! Di-ras-tu oui, 3. J' en-tends du
Oui, ah! oui, bonn' a -

___ Ma bonne a - mie, j'aurai ta main Si tu dis
plie, Ta bonne a - mie, re-vien-dra bien, Si tu dis
bruit, Ma bonne a - mie, Est de-vant moi, Ell'm'a dit
mie,

1. 2.
3.
1.er Ténors en dehors
oui de-main, ma - tin,
oui tous les ma - tins;
oui, Dans mes

bras, Ell'm'a dit oui, Vi-ve la joie.

P. KAELIN

17. L'angélus du soir

CARLO BOLLER

Andantino
sourdement

p

bam bam bam

Bam bam bam

p

p

bam bam bam

a tempo

pp

bam bam Sur la qui fris - la fris -

1. Tout dou-cement La nuit descend sur
2. Tout dou-cement L'ai - le du vent qui

(doux et lié)

p

plai - ne, son - ne, plai - ne, son - ne

ou ou

Dans les rameaux L'heure é - grè-ne,
porte à cha-cun Mo - no - to - ne,

ou ou

F. 6761 F.

Com-me des mots remplis d'es - poir, L'ange-lus du
Du jour dé- funt l'a-dieu d'es - poir: L'ange-lus du

1. 2. *pp* *pp* *p*

soir.
soir. 3. Tout dou - ce - ment, Du fir-ma-

ment aux chau - miè - res Bril-lent sou - dain des lu -

poco più lento

Et très

miè - res; Et___ très loin - tain

loin - tain, meurt l'an - ge - lus du

meurt___ plein d'es - poir L'an - ge - lus du

soir.

perdendosi

bam___ bam___ bam___

soir.___

bam bam___

F. RUFFIEUX

bam___ bam___ bam___

18. Le temps vole

Air écossais

Harmonisation de
EMILE HENCHOZ

Andante

mf *f* *p* *mf*

L'amour chante et con - so - le. Le

mf

L'amour chante et con - so - le. *pp*

mf

long du ruis-seau tout bai - gné de so - leil Nous sui -
vent je re - vois comme un rê - ve loin-tain Le ruis -

ou

pp (*très doux*)

f

vions tous deux le ri - va - ge, Dou -
seau mi - rant ton i - ma - ge, Mais

ou

F. 6761 F.

f

tant que, semblable à l'oi - seau ga-gnant le ciel, Le temps
l'ai - le du vent vient trou - bler ce son - ge vain, Le temps

pp

L'oi - seau ga - gnant le ciel.
Hé - las! ce son - ge vain.

pp

rit. *a tempo*

f

vo - le, le temps vo - le, vo - la - ge. Par -
vo - le, le temps vo - le, vo - la - ge. Nos

f

Choeur

vo - le, vo - le, vo - le. Par -
Nos

rit.

f

soutenu, très lié

fois, sou - ri-ant au ha - sard du che-min, S'en - vo -
rou - tes dèslors sont des rou - tes du soir Que dé -

ff

laient de ten - dres pa - ro - les. A
jà des om - bres dé - so - lent. Le

f

l'heu - re du jour où dans l'air d'un beau ma - tin L'a-mour
temps est pas - sé où chan - tait en - cor l'es - poir L'a-mour

chan - te, l'a-mour chante et con - so - le. Sou -
pleu - re, l'a-mour pleure et s'en -

1.

2.

Plus lent

p

vo - le. L'a-mour pleu - re, l'a-mour

mf *pp*

pleure et s'en - vo - le.

M. BUDRY

mf *pp*

19. Bon voyage, vin de mavigne!

CARLO BOLLER

Allegro

f

1. Ils ont dé-pouil - lé la col - li - ne,
2. A - dieules par-chets de lu - miè - re,
3. Ils ont ex-pri - mé de la gous - se

f

De cep en pa - nier, de brante en bos - set - te,
A - dieu les mu - rets, a - dieu chants de fê - te!
L'es - prit des co - teaux aux flam - mes se - crè - tes.

Et par les che - mins s'en va cet - te vi - gne
Ils vont t'en-fer - mer là - bas sous la ter - re
Et sans plus de bruit s'en va cet - te mous - se

F. 6761 F.

Dans les gros ton-neaux, La fleur au cha-peau;
Et mû - rir l'es-poir Au chant des pres-soirs;
Dans ces grands berceaux Que sont les ton-neaux;

Ven-dan-ges sont fai-tes, A-dieu les co - teaux!
Ven-dan-ges sont fai-tes, A-dieu les beaux soirs!
Ven-dan-ges sont fai-tes, Har-di le "nou - veau"!

oh!

poco rit. a tempo *f*

Oh! oh! Bon voy - a - ge,
Ah! ah! Bon voy - a - ge,
Oh! oh! Bon voy - a - ge,

oh!

f

vin de ma vi - gne, Tu fais rou - te vers ton sommeil,
vin de ma vi - gne, Tu t'en vas re - join-dre les morts,
vin de ma vi - gne, Tu sais bien qu'au jour du ré-veil

Em - por-tant au fond des ti - nes De la grai - ne
La pa - lan - che qui re-chi - gne Grince et cra - que
Le printemps te fe - ra si - gne Pour que lè - ve

plus large

de so-leil, De la grai - ne de so - leil.
sous l'ef-fort, Grince et cra - que sous l'ef - fort.
ton so-leil, Pour que le - ve ton so - leil.

M. BUDRY

20. Chanson à la lune *)

E. JAQUES-DALCROZE
Transcription par CHARLES MAYOR

Très lent

p espress.

BARYTON- ou 1. Ô lu-ne, jo-lie lu-ne, ô
TÉNOR-SOLO 2. Ô lu-ne, jo-lie lu-ne, ô

pp

Expressif, sur ô très fermé

pp

1. lu-ne, lu-ne d'argent, Toi, qui luis si dou-ce-ment;
2. lu-ne, lu-ne qui luis Loin du monde et loin du bruit;

cresc.

1. Ô lu-ne, jo-lie lu-ne, Tout là-haut, au fir-ma-ment, En-
2. Ô lu-ne, jo-lie lu-ne, En mon cœur, vois, c'est la nuit: En-

poco cresc.

*) peut être entonnée plus haut

1. tends pleu - rer mon tour - ment.
2. tends pleu - rer mon en - nui.

più f

E -

più f E - clai - re ma

clai-re ma bien-ai - mée in - fi - dè - le de ton pâ - le

bien - - ai - - mée in - fi - dè - le de ton pâ - le

p

ray-on do - ré; Dis-lui que mon cœur a souf - fert, loin d'el - le,

p

dolce

Dis-lui que mon cœur a souf-

Et que mes yeux ont pleu-ré.

pp

Et que mes yeux ont pleu-ré.

Et que mes yeux ont pleu-ré.

pp

fert loin d'el-le, Et que mes yeux ont pleu-ré.

E. JAQUES-DALCROZE

mp *p espress.*

p *ppp*

E. JAQUES-DALCROZE

21. Le départ du soldat

(Addio, mia bell', addio)

CARLO BOLLER
d'après une mélodie populaire tessinoise

Mouvt de marche

f

1. A - dieu, a - dieu ma bel - le, Le
1. Ad - di - o, mia bell', ad - di - o, L'ar -

f

1. Le pa -
2. Si je
3. Que la
1. E se
2. So - no
3. Sa - rà

mf

1. ré - gi - ment s'en va! (la la)
2. mon fu - sil char - gé. (la la)
3. sè - che - ra vos pleurs, (la la)
1. ma - ta se ne va! (la la)
2. cile è qui con me. (la la)
3. las - cio un fig - lio an - cor. (la la)

1. ys là - bas nous ap - pel - le, Je pars pour le com - -
2. n'en re - viens qu'im - por - te, Et vi - ve la li - ber - -
3. vu(e) de sa tê - te blon - de A - pai - se vos dou - -
1. non par - tis - si anch' i - o sa - reb - be u - na vil - -
2. uo - mo e son sol - da - to, e vi - va la li - ber - -
3. quel che ti con - so - la nelle pene e nei do - -

pp
la la la

pp
la la la

la la la la la la la la la

en sourdine

1. bat,
2. té!
3. leurs!
1. tà.
2. tà!
3. lor,

ff

la la la

1. Le pa - ys là - bas nous ap -
2. Si je n'en re - viens ___ qu'im -
3. Que la vu(e) de sa tê - te
1. E se non par - tis - si anch'
2. So - no uo - mo e son ___ sol -
3. Sa - rà quel che ti ___ con -

ff

1. 2.

1. pel - le, Je pars pour le ___ com - bat. 2. Mon che -
2. por - te, Et vi - ve la li - ber - té! 3. Un ___
3. blon - de A - pai - se ___ vos ___ dou -
1. i - o sa - reb - be u - na ___ vil - tà. 2. Il ___
2. da - to, e vi - va la li - ber - tà! 3. Ma ___
3. so - la nell'pene e ___ nei ___ do -

la la

3.

sec

2. val est de - vant la por - te, Et ___
3. fils vous reste au mon - de, Il ___ leurs! (la la)
2. sac - co è pre - pa - ra - to, Il fu - lor! (la la)
3. non ti ___ las - cio so - la, Ben ti

CARLO BOLLER

sec

22. La Marion et le bossu

MAURICE WEYNANDT
d'après une chanson populaire

Moderato, Joyeux

mf

La Ma-rion sous un pommier se-cou-ait ses pom-mes,

mf

se-cou-ait ses pommes de-ci, se-cou-ait ses pommes de-là,

p

se-cou-ait ses pomm's de-ci, se-cou-ait ses pomm's de-là,

p

mf

se - cou - ait ses pom - mes. Un bos-su vint à pas-ser,

f

mf

Qui vous la re - gar - de;

mf

un bos-su vint à pas-ser.

Qui vous la re - gar - de;

Oh!

mf

Oh!

F. 6761 F.

Qui vous la re - gar-de de-ci, qui vous la re - gar-de de-là,

p

Oh! Oh!

p

Oh! Oh!

Qui vous la re - gar - - de.

p

mf admiratif

Qui la re - gar - - de.

Qui vous la re - gar - - de.

Ah!

p

mf admiratif

Qui vous la re - gar - - de.

Ah! Ah!

p

Ah! Ah!

T'es ben bra - ve, t'es d'mon goût, Tu se-ras ma mi - e,

mf appuyé

Ah!

Ou Ou

p

Ou Ou

Tu se-ras ma mi-e de-ci, tu se-ras ma mi-e de-là,

mp

p

Ou Ou

Ou ——— Si tu veux mon cœur, —

Ou ——— Ah! ———

Tu se-ras ma mi - e! Ah! ——— bos-su!

Ou ——— Ah! ——— bos-su!

p moqueur

Si tu veux mon cœur, bos - su, faut cou - per ta

p moqueur

faut cou - per ta bos - se de - ci,

mf

bos - se! — faut cou - - per, —

mf

faut cou-per ta bos - se de - là, faut cou-per ta bos - se.

faut cou - - per, — faut cou-per ta bos - se.

Plus lent et triste

Quand la bosse fut coupé', Loin était l'a-
Ah!
Ah!

Tempo I

mi - e!
Loin était l'a - mi - e de - ci,
Loin était l'a - mi' de - ci,

rall.

loin était l'a - mi - e de - là,
loin était l'a - mi' de - là,
loin était l'a - mi -

Tempo

e,
loin était l'a - mi - - - - e!

23. Ah! maudit soit l'amour!

Languedoc et Béarn

Ténor solo

Chanson populaire harmonisée par
JOSEPH CANTELOUBE

Lent

mf

1. Ah! Maudit soit l'a-mour Car nuit et jour on souf- fre!
2. Ah! Ne me par - le pas! J'ai trop grande tris-tes - se,
3. Ah! Ne me dis plus rien De cet-te mal - heu-reu- se!
4. Ah! Je m'en vais par-tir, Al-ler gar-der mes chè-vres!

p pp

(bouches fermées)

p pp

Couplets

mf

Car nuit et jour on souffre, Mon Dieu! Que de douleurs me causent De tels adieux!
J'ai trop grande tris-tes-se, Mon Dieu! Car ma volage a-mi-e M'a dé-lais-sé!
De cet-te mal-heu-reu-se, Mon Dieu! Je souffre le mar-ty-re A y pen-ser!
Al-ler gar-der mes chèvres, Mon Dieu!

p pp

Pour finir

p smorzando pp

Que de tour-ments j'en-du-re Dans mon mal-heur!

p ppp

Que de tour-ments j'en-du-re Dans mon mal-heur!

p ppp

Dans mon mal-heur!

24. Les jeunes filles de Val d'Illiez

Chanson populaire harmonisée par
CARLO BOLLER

Allegretto *mf* *poco rit.* *a tempo*

1. Les jeun' fill' de Val d'Il-liez A la foire y sont al-lées Pour a-che-ter des rob' et des den-tel-les, Est des beaux mouchoirs brodés A la mo-de nou - vel - le.

F. 6761 F.

poco rit.

2. Les jeun' fill' de Val d'Il - liez U - ne lettre ont compo -

a tempo

"Cu - ré, cu - ré, cu - ré, je vous en pri - e,

f

sé: "Cu-ré, cu - ré, je vous en pri - e,

f

Y a des fill' à ma - ri - er, Per-sonn' ne les de -

man - - de!"

mf

3. Le cu - ré n'a pas man-

p

La lettre il a pu-bli - é: Gar-çons, gar -

qué, *p*

çons, gar - çons de mon vil - la - ge,

Y'a des fill' à ma-ri - er, Per-sonn' ne les de -

lourd

f

man - - de! 4. Les gar-çons de Val d'Il -

f

rit. *a tempo* *ff*

liez à Mor-gins s'en sont al-lés: Bu-vons, trin-

ff Bu-vons, trin-

quons, a-mis chantons en-sem-ble,

quons, chan-tons en-sem-ble,

plus large

Les jeun'fill' de Val d'Il-liez Ont bien le temps d'at-

ten - - dre!

25. La pastourelle

GUSTAVE DORET
d'après une chanson populaire catalane

Andante con moto, semplice

Que lui don-ne - rai - je à la pas - tou - rel - le?

pp

mf

1-4. Que lui don - ne - rai - je à la pas - tou - rel - le?

mf

1. Que lui don - ne - rai - je pour al - ler aux
2. Que lui don - ne - rai - je pour al - ler la -
3. Que lui don - ne - rai - je pour al - ler dan -
4. Que lui don - ne - rai - je pour se ma - ri -

p

1.champs? Je lui don - ne - rai ro - be
2. ver? Je lui don - ne - rai mon linge et
3. ser? Je lui don - ne - rai de beaux pen-
4. er? Je lui don - ne - rai un voi - le

p

1. Je lui don - ne - rai ro - be
2. Je lui don - ne - rai mon linge et
3. Je lui don - ne - rai de beaux pen -
4. Je lui don - ne - rai un voi - le

mf

1. chau - de nou - vel - le, Et de bons sa -
2. ma cor - beil - le, Un bat - toir de
3. dants d'o - reil - les, Un mou-choir de
4. de den - tel - les, U - ne bague en

1. chau - de nou - vel - le,
2. ma cor - beil - le,
3. dants d'o - reil - les,
4. de den - tel - les,

mf

1. bots pour ca - cher ses pieds nus.
2. bois a - vec un ta - bli - er.
3. soie et de pe - tits sou - liers.
4. or et un jo - li col - lier.

1.-4. A la mon - ta -

1-4. A la mon-ta-gnette, il vente, il neige, il pleut;

f

1-4. A la mon-tagne, il neige, il pleut;

1-4. A la mon-tagne, il neige, il pleut;

f

gnette, il__ vente, il neige, il pleut; A la plaine, en

A la plaine, en bas, il fait un beau ciel bleu.

mf

A la plaine un beau ciel bleu.

A la__ plaine un beau__ ciel__ bleu.

mf

bas, il fait un beau ciel__ bleu.

Poco più lento

p

1. Près de la ferme il y a__ un jar - din__
2. Près de la ferme il y a__ un é - tang__
3. Près de la ferme il y a__ un ga - zon__
4. Près de la ferme il y a__ un vieux banc__

p

1. Tout plein de ro-ses et de ro - ma - rin.
2. Où les ca - nards s'en vont ri - ca - nant.
3. Où vont dan - ser fil - les et gar - çons.
4. Où de l'ai - mer j'ai fait le ser - ment.

Lento espressivo e legato

mf

1-4. Que (lui) don - ne - rai - je à la pas - tou - rel - le?

mf

Pour finir

pp

Que lui don - ne - rai - je à la

pp

pas - tou - rel - le?

R. MORAX

26. Connais-tu mon beau village?

L. BROQUET

Andante

p

1. Con-nais - tu monbeauvil - la - ge, qui se
2. Loin du bruit de lagrand'vil - le, à l'a-
3. Sous ton ciel, ô ma pa - tri - e, monvil-

p

mf

mire au clair ruis - seau? En - ca -
bri du vieux clo - cher, je cul -
lage est le plus beau. Plein de

mf

dré dans le feuil - la - ge, on di - rait un nid d'oi -
tive unchampfer - ti - le, un jar - din,prèsd'un ver -
lui, l'âmeat - ten - dri - e, je le voisdanston dra -

F. 6761 F.

cresc.

mp

seau. Ma mai - son, par - mi l'om - bra - ge, me sou-
ger, sans re - gret ni voeu sté - ri - le. Mon bon-
peau, et je veux qu'il me sou - ri - e dans mes

cresc.

mp

cresc.

rit comme un ber - ceau. Con - nais -
heur vient s'y ca - cher, loin du
fils jus - qu'au tom - beau. Sous ton

cresc.

mf

tu mon beau vil - la - ge, qui se
bruit de la grand' vil - le, à l'a -
ciel, ô ma pa - tri - e, mon vil -

mf

poco mosso
cresc.
pp

mire au clair ruis - seau?
bri du vieux clo - cher.
lage est le plus beau.

O
cresc.
pp

o *pour finir*
f
f
o
f

o *dim. e rall.*
o
o

F. BATAILLE

dim. e rall.

27. Guitare

Chanson populaire espagnole
adaptée par
CARLO BOLLER

Léger et vif
(Comme des pincements de cordes: les ♩ staccato, les 𝅗𝅥 tenues en bouche fermée)

p

Plom plom plom plom plom plom plom ___

p

plom plom

___ plom plom plom plom plom plom plom plom plom

plom

dim. sans ralentir

plom plom plom plom plom plom plom plom

plom plom plom

(TÉNOR SOLO ou ½ des TÉNORS)

mf à l'aise

Quel est cet é - moi ___ Qui me prend sou - dain, _ et me

p

bouche fermée (respiration individuelle)

p

lais - se triste et tout cho - se. Est - ce

dim. et très retenu *Au mouvt* *f*

l'air na - tal Qui me vient bai - ser? Ou les hau -

pp

suivez Ou les hau -

pp plom plom

tes mon - ta - gnes aux pics nei - geux qui me

tes mon - ta - gnes aux pics nei - geux qui me

plom plom plom plom

font rê - ver ___ jus - que vers les _ cieux _

font rê - ver ___ jus - que vers les _ cieux _

plom plom ___ plom plom plom plom plom

p *(avec le chœur)*

_ plom plom plom plom plom plom

p.

_ plom plom plom plom plom plom plom plom

la la la ___ la la la ___ la la la ___

mf *(les barytons un peu en déhors)*

p plom plom plom

plom plom plom plom plom plom plom plom

_ la la la la la ___

f

f

plom plom

p *f*

plom plom plom plom plom plom plom plom plom plom

plom

p

plom plom plom plom plom

plom plom plom plom

cresc.

p

plom plom

f *cresc.*

la la la

sec

sf *mf*

Pe-ti-te pa-

la la la la Pe-ti-te pa-

la la la la la la la la la la

sf *mf*

trie, ô toi mon jo-li vil-lage ai-mé

trie, la la la la la, mon jo-li vil-lage ai-mé

la la la, mon vil-lage ai-mé

Plus lent

f *p*

Pe-ti-te pa-tri-e, o-lé! — char-me de ma

f *p*

f *Au mouvt* *p subito*

vi-e, o-lé! — plom plom plom plom plom

f *p subito*

f

plom mon vil-la-ge tout mon

cresc. *f* *f*

Pe-ti-te pa-tri-e, Mon cœur est à toi

sans ralentir *ff*

cœur est à toi, à toi!

ff

tout est à toi,

C. BOLLER

28. Douce nuit

Mélodie de SCHULZ
harmonisation de J. BOVET

Andante, aussi doux que possible

p

Dou - ce nuit, tu
Tu ré - pands sur
Dans la paix et

p

fais des - cen - dre Dans mon
la na - tu - re La fraî -
le mys - tè - re, Tout re -

coeur l'a - pai - se - ment;
cheur et le re - pos;
pose au - tour de moi;

F. 6761 F.

Car par - tout je crois____ en -
L'on n'en - tend que la____ voix
Il me semble ou - ïr____ la

ten - dre Mur - mu -
pu - re De la
ter - re Me par -

rit. *reprise* *pp*

rer des mots char - mants.
brise et du ruis - seau.
ler à bas - se voix.

J.BOVET

à mon ami Edmond Meng

29. Chanson de la petite treille

Librement (♩= 92) CARLO HEMMERLING

30. Bienvenue!

PAUL MICHE

Con anima (♩= 92-96)

f

1.-3. A - mis, no - tre chant vous con -

f

1.-3. A - mis,

vi - e A prendre un ins-tant de re -

p

pos. Le tra - vail n'est pas tou - te la

p

cresc.

vi - e Et chan-ter rend les coeurs plus dis -

cresc.

f espressivo

1. Chan - ter, c'est ai - mer no - tre
pos. 2. Chan - ter, c'est ai - mer la na -
3. Chan - ter, c'est ai - mer la ten -

f espressivo

ter - re, C'est goû - ter son âme et sa
tu - re, C'est goû - ter ses ri - ches clar -
dres - se, L'a - mi - tié, l'a-mour en- chan-

mf

paix, Pour - quoi se for - ger des chi -
tés, Pour - quoi re - cher - cher l'a - ven -
teur, Pour - quoi re - cher - cher la ri -

mf

mp

mè - res Et lais - ser, et lais - ser le bon -
tu - re? Le bon - heur, le bon-heur n'est-ce
ches - se? Le bon - heur, le bon-heur n'est-il

mp

allarg.

f

heur, le bon - heur___ s'é - chap - per?
pas, n'est - ce pas___ la beau - té?
pas, n'est - il pas___ dans les coeurs?

H. DEVAIN

f *allarg.*

31. Le chemineau*)

ROBERT MERMOUD

Modéré et légèrment balancé (♩=92)

Les yeux cer - nés, La goutte au nez, Tout gris, tout
Le ba - lu - chon à son bâ - ton, Tout blanc, cas -

bleu, Tout poussiéreux, Par monts et vaux Un che - mi -
sé, Et tout u - sé, Sur le tri - mard L'est un vieil -

neau ——— N'a qu'un gros trou Au fond des
lard, ——— N'a que les os, N'a rien en

N'a pas un sou
Dessous sa peau

po - ches: } C'est Jean La - clo - che!
po - che: }

* *Peut se chanter 1/2 ton plus haut.*

"Hé mon vieux! Hé mon vieux! Hé mon vieux! Hé mon vieux!

en accélérant

Viens tra-vail - ler, ya du sable à dé-char-ger!"

Faut t'ar-rê - ter, à l'a-sil' tu peux son-ner!"

Plus lent (♩= 76)

O Bim' bim' bim' bim'

Mais le vieux se dit: C'est bientôt mi-

Bim' bim' bim' bim' Bim' bim' bim' bim' Din' Din' Il

en dehors

di Mi-di, Qui dort din'" Din' Bom'

 Encore plus lent (♩ = 66)

bom' bom' bom' bom'

voit en dor - mant, Le grand fir - ma - ment, La
Pas - sant dans les champs, La

bom' bom' bom' bom'

bom' bom' bom'

va - gue qui chan - te, le mât qui ba -
rou - te qui dan - se, sous un ciel im -

bom' bom' bom'

mf *f*

lan - ce. Et pendant qu'il rê - ve Les brouettes
men - se. Il se voit en rê - ve Couler à l'a -

f

mf

grincent, Les brouettes chan-tent, Et pen - dant qu'il rê -
si - le Des jours plus fa - ci - les,

p retenu, avec express.

mf

ve { Les mi - nu - tes grin - cent, Les mi - nu - tes
La rou - te l'ap - pel - le, La rou - te l'en -

mf *p*

au Mouvt
mf déclamé

chan - - tent. Et pendant qu'il
traî - - ne. Et le vieux pré -

mf

p *mf*

rê - ve, Le tra - vail s'a - chè - ve. Tant
fè - re Traî-ner sa mi - sè - re.

p *mf*

ten. *légèrement* *p*

pis, ou tant mieux? C'est comm'tu veux!

R. ECOFFEY

ten. *p*

❋ *Petites notes pour la 1re strophe.*

32. Aquèlos mountagnos

Chanson populaire harmonisée par
PIERRE KAELIN

Ténor solo ou quelques voix

Calme

mf

1. Des - sous ma fe - nê - tre L'oi-seau
2. Mon coeur l'ac - com - pa - gne Aux che -
3. Mon - ta - gnes sé - vè - res, Ex - au -
4. Et vous, gran - des plai - nes, Haus-sez -

De - bat ma fi - nes - tro, Ya ün

pp

Chan - tons, chan - tons,

Can - to, can - to,

pp

va chan - tant, Le prin - temps va
mins du soir; Quant à vous, mon -
cez mes voeux Et crou - lez à
vous pour moi; Que je voie sans

aou - sè - lou, Tou - to la neï

chan - tons, chan - tons, chan - tons,

can - to, can - to, can - to,

Tutti

naî - tre Et mon coeur l'at - tend.
ta - gnes, Lais - sez - moi la voir!
ter - re, Li - bé - rez mex yeux!
pei - ne Scin - til - ler son toit!
A -
can - to, can - to sa can - sou. *Sè*

chan - tons
can - to,
Oh! oh! oh! A

Oh! oh! oh! oh!

mi - e loin - tai - ne Entends-tu là - haut, Par de-
can-to, què can-to, can-to pas per you, Can-to

mi - e loin - tai - ne Entends-tu là - haut, Par de-

là les plai - nes, Ce beau chant d'oi - seau?
per ma mi - o qu'es al - lèn de you.

là les plai - nes, Ce beau chant d'oi - seau?

M. BUDRY

2. Aquèlos mountagnos,
Qué tant aoutos sount,
M'empatchon de bésé
Mas amous oun sount,
Se canto...

3. Baissas-bous, mountagnos,
Planos, aoussas-bous!
Per que posqui bésé
Mas amous oun sount....
Se canto...

4. Aquèlos mountagnos,
Tant s'abacharan,
Que mas amourettes
Se rapproucharan...
Se canto...

33. Les saisons à la Sagne

Dans un mouvement de valse lente

CARLO BOLLER
d'après une mélodie populaire

la la la la
1. Par des - sus les tour - biè - res Y'a
la la la la
la la la la la la la la

la la la la la
plus de blanc, On voit des pri - me - ver - tes Des - sus les
la la la la la
la la la la la la la la la la

la la la la
champs, On trouv' des tau - pi - niè - res De temps en
la la la la
la la la la la la la la

la la la la
temps, Les champs sont pleins de per - gues, C'est le prin -
la la la la
la la la la la

la *legato* la la la la la la la

pp *pp*

temps! Des - sus les tour - biè - res, Que de

la 2. Par des - sus les tour - biè - res, Quel tas de

più f *p*

la la la la la la la la la

la la la la la la la

gens, On fau - che les fleurs des - sus les

gens! On fauch' les pri - me - ver - tes Des - sus les

la la la la la la la la la

la la la *cresc.*

champs, On trouv' des bourdon - niè - res De temps en

champs, On trouv' des bourdon - niè - res De temps en

la *cresc.*

temps, On mang' du lard, des schne - tzes, C'est le — beau

temps, On mang' du lard, des schne - tzes, C'est le beau

un peu plus animé

f

temps! Sur les tour - biè - res Quel tas d'en - fants! On
temps! 3.Par des - sus les tour - biè - res Quel tas d'en - fants! On

f

animez encore

gard' les g'nis - ses Des - sus les champs, On
gard' les vach' les g'nis - ses Des - sus les champs, On

più f

ff

fait des to - rail - les De temps en temps, Les
fait des gross'to - rail - les De temps, de temps en temps,

ff

choux, les pomm' de ter - re On les four' d'dans! —

Tempo I°

la

p la la la la la

4. Par des - sus les tour-biè-res Comm' tout est

dolce

p la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la

Y'a plus de pri-me-ver-tes Des-sus les

blanc, Y'a plus de pri-me-ver-tes Des-sus les

la la la la la la la la la

la *cresc.* *rit.* *très retenu* *mf*

champs, 5. Der-rièr' les f'nêtres dou-bles On n'sent pas l'vent, On

champs,

la *cresc.* *mf*

a tempo temps!

f

voit pas-ser l'tri - an - gle C'est le sal' temps! V'lan! *sec*

V'lan! *sec*

f C'est le vi - lain temps! V'lan! *sec*

à Charlotte et Anita

34. La maison du bonheur

LOUIS GESSENEY

1. Voi-ci la mai-
2. Voi-ci sous la
3. Voi-ci la fon-

Espressivo *mp* (♩=66) *mf* *gracieux*

Voi - ci la mai - son du bonheur. 1.Voi-ci
2.Voi-ci
3.Voi-ci

mf

son qui sou-rit Et chante en ouvrant ses volets
treille un vieux banc, Il a gar-dé l'odeur du temps
traine et l'ormeau, J'en-tends couler les jours heureux
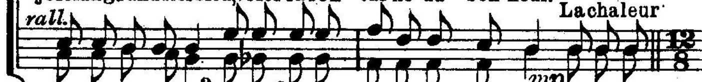
accel.

En ou-vrant ses vo- lets. Son toit
la maison qui sou-rit Il a l'o-deur du temps, De la
sous la treille un vieux banc, J'entends les jours heu-reux, La lu-
la fontaine et l'ormeau, *accel.*

rcu - ge s'é - pa - nou - it Par - mi les
mous - se pose un ta - pis Où meu - rent
miè - re po - se dans l'eau Tou - te la
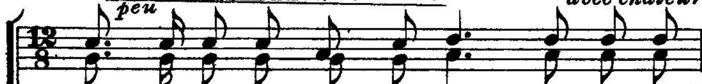


blés et lesbluets, Voi-ci le re - fu-ge du bon-heur. Les murs ont
ronces et soucis, Voi-ci le jar - din du sou - ve - nir. Caché dans
joie du grand ciel bleu, Voici la fon - tai-ne du bon-heur. La chaleur



pressez peu a peu

avec chaleur



mis u - ne ro - be fleu - rie, Dans les gly -
l'om - bre douce et ta - mi - sée Le pas - sé
danse au mi - lieu de la cour, Dans les buis -



accel.



ci - nes qui sen - tent le miel, les oi - seaux
naît en bu - vant la ro - sée, Sa voix fré -
sons de cas - sis et de mûres On sent l'a -

1. miel
2. sée
3. mures

ff allarg.

rient Les oi - seaux rient, La fe -
mit Sa voix fré - mit, Et la
mour On sent l'a - mour Et l'or -

1. Les oi - seaux rient
2. Sa voix fré - mit
3. On sent l'a - mour



1. Les oi - seaux rient
2. Sa voix fré - mit
3. On sent l'a - mour

allarg.



nêtre a des rais de so -
treill' s'em - plit de ga - zouil -
meau s'é - blou - it dans l'a -

Intime, quasi religieux

♩= 69

p

leil. Sur le jar -
lis. Dans les i -
zur. Sur le jar -

Sur le jar - din
Dans les i - ris
Sur le jar - din

p

Par
Par
Par

3

din, dans les branches, Il flotte un souf - fle de fleurs, C'est un
ris, sur les cho-ses, Les sou-ve - nirs sont blot - tis, Des jours
din, dans les branches, Il flotte un souf - fle de fleurs, C'est un

3

fums des branches, Par fums de fleurs, C'est
fums des cho-ses, Par fums blot - tis, Ils
fums des branches, Par fums de fleurs, C'est

par - fum de bonheur Dans la mai-son, dans les coeurs.
heu-reux ont mû-ri De-dans ce bleu pa - ra - dis.
par - fum de bonheur Dans la mai-son, dans les coeurs.

mf

le bon - heur dans tous les coeurs. Sur le jar-
ont mû - ri au pa - ra - dis. Dans les i -
le bon - heur dans tous les coeurs. Sur le jar- -

p espr.

Ah! Ah! Dans la mai-
Ah! Ah! Dans la mai-
Ah! Ah! Dans-la mai-

din, dans les branch' Il flotte un souf - fle de fleurs, Dans la mai-
ris, sur les chos' Les sou - ve-nirs sont blot-tis, Dans la mai-
din, dans les branch' Il flotte un souf - fle de fleurs, Dans la mai-
Ah!

p f sosten. allarg.

son du bonheur, la vie est en ro - be blan-che, Dans la mai-
son qui sou-rit, Chacun voit la vie en ro - se; Dans la mai-
son du bonheur, la vie est en ro - be blan-che, Dans la mai-

p f allarg.

son du bonheur,
son qui sou-rit, sosten.
son du bonheur,

2. Voici sous la
3. Voici la fon-

FINE mf

son du bonheur Tous les jours sont des dimanches.
son qui sou-rit, On ne cueil-le que des ro-ses. 2. Voici
son du bonheur Tous les jours sont des dimanches. 3. Voici

R. ECOFFEY

FINE mf

35. L'Oeillet

A. PARCHET
d'après une mélodie populaire

Moderato
mp

1. De tes che - veux, un rouge œil - let, Quand
2. Le rouge œil - let,_ ain - si_ tom - bé, Fleu -
3. Et sur mon cœur, je gar - de - rai La

mp

p *poco cresc.*

1. nous dan - sions en - sem - - ble, Sou - dain tom - ba_ de -
2. rait si bon_ ta vi - - e, Qu'a - lors me suis a -
3. fleur qui me_ rap - pel - - le, Le tendre é - moi que

p *poco cresc.*

mf *dim. e rit.* *poco tenuto*

1. vant_ mon pied... J'en eus le cœur qui trem - ble...
2. ge - nouil - lé Et l'ai bai - sé,_ ma mi - e...
3. j'é - prou - vai Quand nous dan - sions, ma bel - le!

P. BIOLEY

mf *dim. e rit.* *poco tenuto*

36. La neige fond sur les montagnes

GUSTAVE DORET

Moderato e legato, poco espressivo

mf

1. La nei-ge fond___ sur les mon - ta-gnes Et
2. voit fleu - rir___ le long des pen - tes Le
3. no-tre front,___ la su-eur cou - le, E -

mf

les ruis-seaux ont dé - bor - dé. Voi - ci ve -
trè - fle rouge et le sain - foin.___ C'est le
par - pil - lez bien les an - dains,___ L'her - be se -

poco cresc.

nir___ le bel é - té. Dans les___ prés
temps de fai - re les foins. Sur les___ cail -
ra___ sè - che de - main. Vous la___ met -

poco cresc.

bleus de gen - ti - a - nes Legrandtrou -
loux, les ruis - seaux chan - tent Et le tor -
trez en-suite en bou - le Pour la por -
peau s'en va brou - ter, Le grand trou -
rent ré-pond au loin, Et le tor -
ter dans les may - ens, Pour la por -
con moto risoluto
peau s'en va brou - ter.
rent ré-pond au loin.
ter dans les may - ens.
1-3. Garçons et fil - les, Prenez les

faux et les ra - teaux. Garçons et fil - les, Prenez les

faux et les ra - teaux. Prenez les faux, Le so - leil

bril - le Sur les ruis - seaux, Il fe - ra

ff

1.2. 3. *con tutta forza* *ten.*

chaud là - haut! 2. On chaud là - haut!
3. Sur

R. MORAX

37. La vigne de printemps

CARLO BOLLER

Calme (à 2 temps)

mf

1. C'est u - ne vi - gne là - haut Sur un mu -
2. C'est u - ne vi - gne du soir Où le so -
3. Ce sont les vi - gnes en fleurs Quand le prin -

mf

cresc.

ret de pier - res sè - ches, Où l'on voit bril - ler de nou -
leil cou-chant dé - po - se Sur la feuille où tremble l'es -
temps re-prend sa ron - de Et qu'en-fin son souf-fle vain -

cresc.

veau Le man - che d'u - ne bê - che.
poir L'é - clat de ses doigts ro - ses.
queur Se lè - ve sur le mon - de.

Un peu plus vite

p

Et cet-te vi-gne pleu - re' Des lar-mes dou-ces
Et cet-te vigne es - pè - re, Dou - tant en - co - re
Tou - tes les vi-gnes chan - tent Le chant su - bli - me

p

com-me le miel; Le printemps y fait sa de-meu-re,
du len-de-main; On di-rait un peuple en pri - è - re:
des flo-raisons, Et par-tout leur voix est pré-sen-te:

1. Et cha - que larme est un so - leil.
2. Car cha - que feuille est u - ne main.
3. Car cha - que fleur a sa chan - son.

plus lent

Et cha - que larme est un so - leil.
Car cha - que feuille est u - ne main.
Car cha - que fleur a sa chan - son.

M. BUDRY

à Georges - Louis Pantillon

38. Marivaudage

CARLO HEMMERLING

Enjoué (♩=116 env.)

mf

1. Ce ma - tin, Co - li - net - te, sous vos fe - nê - tres j'ai pas - sé; Un bou - quet de fleu - ret - tes Dans vo - tre lo - gis j'ai lan - cé.
2. Dans le bleu des per - ven - ches, vos yeux se sont-ils re - con - nus? Et des clo - chet - tes blan - ches, E - cou - tez - vous le son té - nu?

mf

F. 6761 F.

1.-2. Ah! Co - li - net - te,

p

mf

En son col - lier de mous - se, Mon bou -
Les fraî - ches col - le - ret - tes, Sur mon

1.-2. Ah! Co - li - net - te,

p

p

1.-2. Ah! Co - li - net - te,

Ah!

quet, l'a - vez-vous trou - vé?
coeur, tou - tes j'ai pres - sé.

Ah!

Ah! Ma tou - te
Cha - que pâ - que -

Ah! Ah!

p retenir

Ah! Ah!

Di - tes, ma tou - te dou - ce, Son par -
Et cha - que pâ - que - ret - te, Mon a -

mf

retenir

dou - ce,
ret - te,

Ah!

Ah! a tempo
mf
Ah! Ah! Co-li-
fum vous fait-il rê - ver? Ah!
mour a dû vous con - ter.
Ah! mf Ah! Co-li-

net - te, Ah! Co-li - net - te!
Ah! Ah! Ah!
net - te, Ah! Co-li - net - te!

Ah! Co-li - net - - te!
Ah! Co-li - net-te! Co - li-net-te!
Ah! Ah! Co-li-net - te!
Ah! Co-li - net-te, Co-li-net - te!

Plus lent
mp
3. Sur les co - rol-les frê-les, A-vez-vous cueil-
mp

p

li mes bai - sers? Di - tes, ma tou-te bel - le,

p

rit.

3

Di - tes que vous me les ren - drez!

3 *rit.*

mf *a tempo*

Ah! Co-li - net - te, Ah! Co-li - net - te!

Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

mf Ah! Co-li - net - te, Ah! Co-li - net - te!

Ah! Co-li - net - - te!

rit.

Ah! Co-li - net - te, Co - li - net - te!

Ah! Ah! Co-li - net - te!

M. CRUCHON-MEYLAN

Ah! Co-li - net - te, Co-li - net - te!

39. C'est la fête du hameau

Mélodie populaire harmonisée par
L. BROQUET

Mouvement plutôt modéré

mf

C'est la fê - te

mf

C'est la fê - te du ha - meau!

poco rit. C'est la fê - te du ha - meau!

f

du ha - meau!

C'est la fê - te du ha - meau!

f

poco rit.

p a tempo

rf

1. C'est la fê - te du ha - meau! Ga - lou - bets,
2. C'est la fê - te du ha - meau! Rem - plis - sez
3. C'est la fê - te du ha - meau! Quel as - pect,

p a tempo

rf

p

1. cha - lu - meaux, Ré - son - nez au vert co - teau,
2. les ton - neaux; Tous, a - ban - don - nez râ - teaux,
3. quel ta - bleau! Met - tez tous à vos cha - peaux

p

1. Chan-te, doux pi - peau!
2. Tou-tes, vos fu - seaux!
3. Fleurs, ru-bans, ra - meaux!

rf

1. Chan - - te, doux pi - peau! Le - vons-nous a -
2. Tou - - tes, vos fu - seaux! Çà, plu-mes le
3. Fleurs, ru - bans et ra - meaux! Ad - mi - rez no -

mf *rf*

1. Chan-te, doux pi - peau! Le - vons-nous a -
2. Tou-tes, vos fu - seaux! Çà, plu-mez le
3. Fleurs, ru-bans ra - meaux! Ad - mi - rez no -

mf

1. Le-vonsnous a - vec l'oi - seau Qui ja-cas-se sur l'or-meau.
2. Çà, plumez le din-don-neau; Fem - me chauffe ton four-neau.
3. Ad - mi-rez no - tre be - deau, Con-templez dame I - sa -beau!

1. vec l'oi-seau Qui ja-cas-se sur l'or - meau.
2. din-don-neau; Fem-me chauffe ton four - neau.
3. tre be-deau, Con-templez dame I - sa - beau! Cé - lé -

mf

1. vec l'oi-seau Qui ja-cas-se, qui ja-cas- -se sur l'or -
2. din-don-neau; Fem-me chauffe, fem-me chauf - fe ton four -
3. tre be-deau, Con-tem-plez, con-tem-plez dame I - sa -

mf poco a poco cresc. e rall. *f*

Cé - lé-brons ce jour si beau par un chant nou - veau!

brons ce

poco a poco cresc. e rall. *mf* *f*

1. meau.
2. neau.
3. beau!
Cé - lé - brons ce jour si beau par un chant nou - veau!

après le 3e couplet, reprendre tout au début

40. Chant du soir

Calme et soutenu — CARLO BOLLER

mf semplice

1. Le soir quand on est seul dans l'om-bre qui s'a -
soir quand on est vieux dans l'om-bre qui s'a -

mf semplice

1. mas - se Et__ monte à la fe - nêtre où l'on
2. van - ce Pour nous con-duire au terme où l'on ne

poco cresc.

1. aime à s'as - seoir Il nous re-vient des airs qu'on se
2. peut rien voir Il nous re-vient des airs que chan -

poco cresc.

1.

1. chante à voix bas - se, Le__ soir, le__ soir. 2. Le
2. tait notre en - fan - ce, Le__ soir, le__

Le soir quand on est deux dans l'ombre à se com-

2, *plus doux*

soir. *p* *(bouche fermée)* *p* *p*

prendre, Fût - on bien loin du temps où l'on vi - vait d'es -

- poir, *più f* Le cœur chan-te tou - jours ce_ chant qu'il sait nous *più f*

rall. *lent* *p* *pp* ou bien: *pp*

ren - dre, Le_ soir, Le_ soir. Le_ soir.

rall. *lent* *p* *pp* *pp*

JUSTE OLIVIER

41. Cueillons, ma jolie!

PAUL MICHE

Allegretto (♩= 96)

mp

1. Dans la vigne en se cour-bant, Dans la bise ou dans le
2. Si les ceps sont bien char-gés, Tous les coeurs sont allé -
3. Connais - tu les durs la - beurs, Les sou - cis des ven-dan-
4. On a bien les reins cas - sés Et les bras tout em-pois-

mp

mp

vent, Il faut bien que l'on ven - dan-ge Les rai - sins qui tôt se
gés; Et l'on voit les ven-dan - geu-ses Se hâ - ter, bel-les ri-
geurs? Tant cou-rir au fond des ca-ves, Au pres-soir où sont les
sés; Mais la joie est aux ser - pet-tes, Aux «ti - nots», dans les «bos-

mp

cresc.

chan-gent *) En bon vin de nos co - teaux: Du «La
eu - ses, Le «bran - tard» vole un bai - ser, Tout heu -
bra - ves, Cy - lin - drer et re - cou - per Le rai -
set - tes»; Et le soir, comme au - tre - fois, En chan -

cresc.

*) *VARIANTE: 2) En bons vins étincelants*
De la «Dôle» ou du «Fendant».
3) En bon vin de nos coteaux:
«Neuchâtel» ou «Cortaillod».

con grazia
mf mp
Côte» ou du «La - vaux». } Cueil-lons, cueil-lons, ma jo -
reux de ba - di - ner!
sin dans le cu - vier!
tant l'on dan - se - ra!
Cueil-lons, ma jo -
mf mp
Cueil-lons, ma jo -
mf
li - e! Cueillons, cueillons, ma jo - li - e! } Ver-
li - e! Cueillons, ma jo - li - e! }
mf
li - e! Cueillons, ma jo - li - e!
f
sons et pressons; Il n'est qu'un temps de fo - li - e,
f
risoluto
ff
Nous le pas - se - rons! Nous le pas - se - rons!
M. PELLAUX-COUSIN
ff

42. Là-haut, tout en haut.

JOSEPH BOVET

Andante (à 3 temps)

F. 6761 F.

cher dé-sert que mon oeil connaît, Et mon coeur s'en-
hau-te cime est tout près des cieux, Et l'on pourrait
est en-cor bien loin du ro-cher, Mais plus on ap-

rit. *mf poco rit.*

ivre à la bon-ne mi-ne Du ro-
croire, en haut, dans l'es-pa-ce, Que la
proche et plus il s'é-lè-ve: Le ciel

rit. *mf poco rit.*

mp

cher dé-sert que mon oeil con-naît.
hau-te cime est tout près des cieux.
est en-cor bien loin du ro-cher.

A. SCHORDERET

mp

4.

La-haut, tout en haut, où mon coeur, (mon coeur) s'envole,
*) L'amour qu'il nourrit ressemble aux sommets;
**) L'ivresse le grise et l'espoir l'affolle,
Mais le ciel rêvé ne s'atteint jamais!

*) L'a-mour qu'il... **) L'i-vresse le...

43. Maedeli du Siebethal

(Dimanche matin)

GUSTAVE DORET
d'après une chanson populaire

Moderato espressivo, sostenuto e legato

p mf p

1. La clo - che sonne au vieux clo - cher, — La
seau, dé - jà, ne chan - te plus, — L'oi -
las, dor - mi - ras - tu long - temps? — Hé -

1. clo - che sonne au vieux clo - cher, Voi - ci ve - nir di
2. seau, dé - jà, ne chan - te plus, Et souf - fle — tiè - de
3. las, dor - mi - ras - tu longtemps, O ma pe - ti - te

1. man - che. Pé - ta - les blancs du vieux pommier, Nei -
2. bri - se, Le bois est dou - ce - ment é - mu, Le
3. fil - le? Car ton grand-père im - pa - ti - ent T'at -

mf

1. gez de branche en — bran - che. La ter - re s'offre au
2. pré de fleurs s'i - ri - se. Pré - pa - re tes jo -
3. tend sous la char - mil - le. Veux - tu bien vite ou -

mf

Ce chœur peut être entonné ½ ton plus haut

1. clair ma-tin, Des gens s'en vont par les che-mins
2. lis bas blancs, Ju - pon bro - dé et frais ru - bans
3. vrir tes yeux, Tes yeux ri - eurs, tes grands yeux bleus
} E -

veil - le - toi, ô Mæ - de - li, Et viens au beau so - leil qui rit, Des-

poco rit. *a tempo*

cends dans ton jar - din fleu-ri, Pe - ti - te Mæ - de - li! — 1.et 2. 2. L'oi - 3. Hé -

3. li! — La clo-che sonne au vieux clo - cher, — O Mæ - de-li, ô

Mæ - de - li, voi - ci ve - nir di - manche!

R. MOULIN

44. Trois petits oiseaux dans les blés

CHARLY MARTIN

f

*) 1. Au ma - tin se sont rassemblés
2. A mi - di se sont réga - lés
3. A la nuit se sont en al - lés
} Trois petits oi-

f

1. Au ma - tin ___
2. A mi - di ___
3. A la nuit ___

rit. *p a tempo*

seaux dans les blés.

{ Ils a - vaient tant à se
Et chan - tant seuls dans les
Cha-cun rond comme u - ne

Trois petits oiseaux dans les blés.

p

di - re Qu'ils par - laient tous à la fois; Et cha -
bran-ches Leur joy - eux tur - lu - tu - tu, Ils man -
cail - le, Ils zig - za-guaient, ti - tu - bant, Vo - le -

mf *mf*

*) *Texte reproduit avec l'autorisation des Éditions Fasquelle, à Paris.*

1.2. A
3. O

cun forçait sa voix. Ça fai - sait un ti-re-ti-re-
geaient mange-ras - tu, Et lâ - chaient des a-va-va-va-
tant, roulant, tom - bant. Ils a - vaient tant fait ri-ri-ri-

poco a poco

li - re; Ça fai - sait un ti - re - ti - re -
lan - ches, Et lâ - chaient des a - va - va - va -
pail - le, Ils a - vaient tant fait ri - ri - ri -

cresc. e string. *ff* *Tempo I. plus calme* *mf*

li - re; ti - re - ti - re - la - ou - la! Un vieux pom -
lanches de ca - ca - ca - ta - rac - tant! Ils en fai -
pail-le Que leurs ventres trop ga-vés Leur sem-blaient

ff *mf*

mier plan-té là A trou-vé si gai ce-
saient tant et tant Que l'ar-bre tout é-cla-
lourds de pa-vés! Si bien qu'on les a trou-

là Qu'il s'en est tor-du de ri-re.
tant E-tait plein d'é-toi-les blan-ches.
vés, Ce ma-tin, morts sur la pail-le.

Più lento
Pour finir
f

4. Un seul trou les a rassem-blés, Trois petits oi-
trou,

f

Tempo I.
rit. *rit.*

seaux dans les blés! Trois petits oiseaux dans les blés!
Trois petits oiseaux dans les blés! Trois, trois, trois petits oiseaux dans les blés!

rit. *rit.*

J. RICHEPIN

45. Chante l'alouette!

GUSTAVE DORET

Tempo di marcia, semplice

mf

Li-re, li-re, li - re li - ret - te, Chante l'a - lou -

mf

et - te là - haut, Li-re, li-re, li - re.

mf 1. Re -

mf

trous - se, jar - di - nier,___ Tes man - ches de che -
2. ver - se le jar - din___ Mouil - lé par la ro -
3. plis bien ton pa - nier,___ De ce - ri - ses ver -
4. fil - le du van - nier,___ Aux lè - vres cra-moi -

cresc

mi - se, Des - cends dans le ver - ger Pour
sé - e, Et sens l'o - deur du thym, De
meil - les Pour en faire un col - lier Et
si - es, Pour te ré - com-pen - ser De

cresc.

cueil - lir la ce - ri - se Qui pend au ce - ri -
la sau - ge pour - pré - e Mê - lée au ro - ma -
des bou - cles d'o - reil - les A la fille au van -
tant de cour-toi - si - e T'of - fri - ra son bai -

sier. rin. nier. ser. Li-re, li-re, et li - ret-te, Chante l'a-lou-

Li-re, li-re, li - re, li-ret-te,

et - te là haut sur nos tê - tes, *f* Li-re, li - re, lire et li -

Chan - te là haut sur nos tê - tes, *f* Li - re,

ff

ret - te, Chante l'a-lou - et - te là - haut, Li - re, li - re,

L'a - lou - et - te là - haut, ff Li - re,

lire et li - ret - te, Chante l'a-lou - et - te là -

L'a - lou - et - te

1.2.3. mf 4. ff

haut. 2. Tra - 3. Rem - 4. La haut. Chante l'a-lou-

mf ff

L'a - lou -

sempre ff

et - te là - haut.

R. MORAX

sempre ff

et - te

46. Connaissez-vous, là-bas?

Air irlandais

Harmonisation de
EMILE HENCHOZ

Andante

mp

Connaissez-vous, là - bas?

1. Connaissez-

Connais sez-vous, là - bas?

très lié,

en (dehors) *mf*

p *pp*

Ou

pp

Ou

vous, là-bas sur ma prai - ri - e, L'é-clat du
2. vous, là-bas sur cet - te lan - de, L'ap-pel du

très expressif

pp

Ou

ciel où passe un vol d'oi - seau? Au bord de
vent au-tour de la mai - son? Mon coeur est

l'eau, d'où monte un chant de vi - e, J'al-lais cueil -
las, et ne veut plus en - ten - dre Que cet - te

pp Ou

A tempo, chaleureux
1. Oh! ma mai -
2. Pas - sez, pas -

mf

très lié

lir la fleur du re - nou - veau. Ma mai -
voix qui chan - te sa chan - son. Pas - -
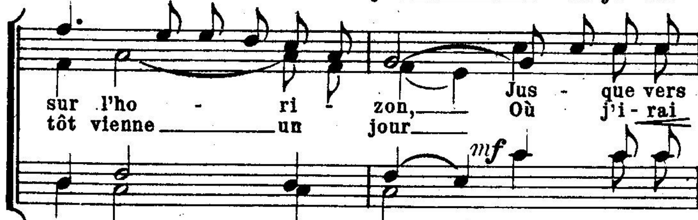
rit.
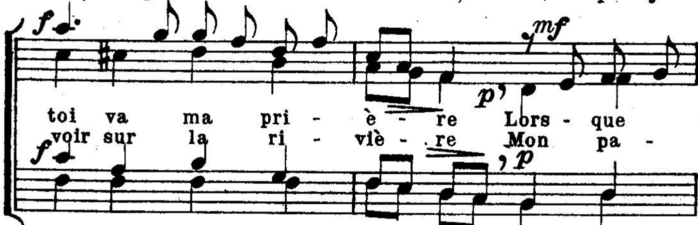
son non loin de la clai - riè - re, Comme un a -
sez, oh! vous, sai-sons lé - gè - res, Et que bien-
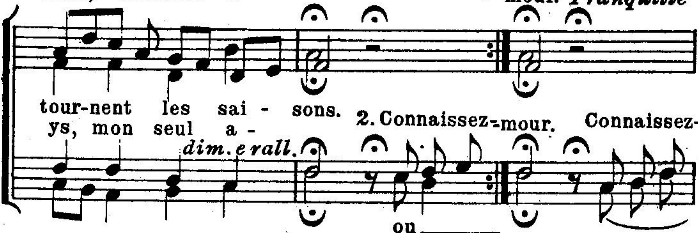
p

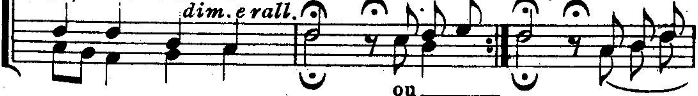
son dans la clai - riè - re, Là - bas
sez, sai - sons lé - gè - res, Que bien -

p


mi de-bout sur l'ho - ri - zon, Jus-que vers
tôt se lève aus-si le jour Où j'i - rai
sur l'ho - ri - zon, Jus - que vers
tôt vienne un jour Où j'i - rai
mf


toi s'en-vo - le ma pri - è - re Tan-dis que
voir, pen-ché sur la ri - viè - re, Mon pa - ys
f
mf
p
toi va ma pri - è - re Lors - que
voir sur la ri - viè - re Mon pa -
f
p


1.
2.
tour - nent les sai - sons.
doux, mon seul a - - mour. Tranquille
tour-nent les sai - sons. 2. Connaissez-mour. Connaissez-
ys, mon seul a -
dim. e rall.
ou




mf
pp
Connaissezvous, là - bas, mon pa - ys doux?
vous, là - bas,
mf
pp

M. BUDRY

47. Chanson de troupe

CARLO BOLLER
d'après un air anglais

Lestement

p

Oh! l'a - ver-se tom-be, tom-be, tom-be

p

Oh! oh! oh! oh! oh! oh! oh! oh! oh!

sans ces - ser! Oh! la plai - ne lon - gue, lon - gue, lon - gue à

oh! oh! oh! oh! oh! oh!

Nous a - vons man - gé des ki - lo - mè - tres

più f

tra - ver - ser! Nous a - vons oh! man -

più f

oh!

sans nous re - po - ser

p

gé oh! Oh! l'a - ver - se tom - be, tom - be, tom - be

p

Oh! oh! oh! oh!

mf

sans ces-ser. Oh! Oh! oh!

Oh! la bi-se sif-fle, sif-fle, sif-fle sans ré-pit, Oh! sa

più f

mf

oh! Oh! Oh! Oh!

Nous

f

oh!

Nous a-

ra-ge per-ce, per-ce, per-ce nos ha-bits!

f

oh! oh! oh! Nous

sommʼs tout tran - - sis, Oh!

mf

vons les pieds re-crus et le vi-sage en-do-lo-ri! Oh!

Oh! la

mf

sommʼs tout tran - - sis, Oh!

Oh!

ff

Oh!

bi-se sif-fle, sif-fle, sif-fle sans ré-pit. Oh! la

ff

oh! Oh! Oh!

trou-pe chan-te, chan-te, chan-te, ça va mieux! Oh! le
Oh! la
jo-li, jo - - li feu!
cresc.
Et sa
cen-dre cou-ve, cou-ve, couve un jo-li feu,
flam-me rouge et blan-che mon-te de nos cœurs joy-eux, Oh! la
ff
mon-te de nos cœurs joy-eux, Oh! la
ff
trou-pe chan-te, ça va mieux!
p en dehors
(en dehors)
Oh! l'a-
trou-pe chan-te, chan-te, chan-te, ça va mieux!
p leggiero

ver - se pas - se, pas - se, passe en ta - pi - nois! Oh! la

mf

plai - ne do - re, do - re, do - re tous ses bois. Nous a -

mf

p

vons man-gé des ki - lo - mè-tres las-sés, mais narquois, Oh! l'a -

p

pp

ver - se pas - se, pas - se. passe en ta - pi - nois. Ou

SOLO *)

Oh! si

pp a,

*) ou moitié des barytons

Ou ——— Ou ———
l'â - me pei - ne, pei - ne, pei - ne tout le jour, Oh! le
a, a, a, a,

sempre pp Il
On se
chant nous ver - se, ver - se, verse un prompt se - cours. (TUTTI)
sempre pp
a, a, a. Il

faut chan - - ter! ——— *sf*
rall.
sent des ai - les for - tes à chan - ter a - vec a - mour, Oh! si
faut chan - *rall.* - ter! ——— *sf*

a tempo *dim. sans rallentir* *pp*
l'âme est sans ——— a - mour!
l'â - me pei - ne, pei - ne, pei - ne sans a - mour!
E. VOIROL
a tempo *dim. sans rallentir* *pp*
l'â - me pei - - ne sans a - mour!

48. Le coeur de ma mie

E. JAQUES-DALCROZE
Transcription par CHARLES. MAYOR

Un peu lent, simple et expressif

F. 6761 F.

pp

1. cœur yau-rait plac' Pour plus d'un bon a - mi. Mais
2. ren - fer - me qu'ell': Les homm's c'est dif - fé - rent. Oui
3. ferm'rait quand mêm' Que ce seul sen - ti - ment. Oui

le *mf*

pp

tout — pe - tit, tout pe-tit;

p

Oh! — oh! — tout pe - tit; —

cœur de ma mie Est pe - tit, tout pe-tit, pe - tit; J'en ai

p

Oh! — oh! — tout pe - tit; —

poco rit.

p

Oh! — oh! — le — rem - plit.

l'â - me ra - vie, Mon a - mour le — rem - plit.

poco rit. *D.C.*

p

Oh! — oh! — le rem - plit.

Pour finir

p *pp*

Oh! — oh! — oh! — oh!

Oh! —

E. JAQUES-DALCROZE

p *pp*

Hommage à l'„Echo des Montagnes“
du village jurassien Les Breuleux

49. Une ferme de chez nous

PAUL MICHE

Con sentimento

p

1. C'est u - ne fer - me de chez
*) 2. Près de la porte, un vieux ma -
3. C'est la mai - son de mes a -
4. Car la maî - tres - se du lo -

mp *(en dehors)*

1. C'est u - ne fer - me de___ chez
2. Près de la porte, un vieux___ ma -
3. C'est la mai - son___ de mes___ a -
4. Car la maî - tres - se du___ lo -

mp

nous, Au mi - lieu d'un jar - din sau - va -
tou Im-mo - bi - le, ron - ronne en sa -
mours, Le pa - lais de ma belle a - mi -
gis Est ai - ma - ble, char - mante et bel -

nous,
tou
mours,
gis

mp

ge, Où trois pieds de gueu - les - de -
ge, Sur le vas - te pan du toit
e, Le meilleur de tous les sé -
le, Et son doux a - mour est sans

poco cresc.

Où trois pieds___ de gueu - les - de
Sur le vas - te pan du toit
Le meil - leur___ de tous les sé -
Son a - mour___ est doux est sans

*) *La strophe 2 peut être supprimée.*

F. 6761 F.

poco cresc.

loup Se dres - sent, rou - ges, dans l'humble her-
roux, Mon - sieur Cor - beau fait un grand ta -
jours, Re - fu - ge doux de mes rê - ve-
prix, De - puis le jour où je suis à

mf animato

ba - ge.
pa - ge.
ri - es!
el - le...

C'est u - ne fer - me de chez

mf animato

cresc.

nous Où je cache un bon - heur ja -

cresc.

un bon-heur ja - loux.

f

loux, un bonheur ja - loux.

f

a tempo

pp calmato

allarg.

poco rall.

C'est u - ne fer - me de chez nous.

H. DEVAIN

pp calmato

a tempo

poco rall.

50. Le pain

ARTUR PARCHET

Andante poco sostenuto

mf

1. En - tre deux rangs de hauts or-meaux, Dans le sil -
2. Voi - ci l'é - pi dans le ciel d'or! Que la faux
3. Le flé-au bat la ger - be d'or; Le mou-lin

mf

lon, sur le co - teau, Le pa - y -
siffle et siffle en - cor! A ras de
tourne et tourne en - cor, Le feu cré -

mf poco

san à plei-nes mains Je - te son grain. Du
terre et des cail - loux La pail - le geint. L'é -
pite au coeur du four Dès le ma - tin. Pour

mf

più lento *cresc.* *poco rit.* *f*

noir sil - lon naî - tra le pain.
té sou - rit aux beaux é - pis.
cha - que jour voi - ci du pain.

M. ZERMATTEN

cresc. *f*

F. 6761 F.

51. Elle est la fill' d'un laboureur

Ténor solo

Mélodie populaire harmonisée par JOSEPH CANTELOUBE

Lent — *doux* — *p espr.* — *bouches fermées* — *p* — *moins doux* — *sf*

1. Elle est la fill' d'un la-boureur,
2. On dit qu'elle a tant d'amoureux,
3. Moi j'ai du blé plein mon grenier,
4. Moi j'ai des vach' aus-si des boeufs;
5. Laissez moi donc, ri-ches galants,

Elle est la fill' d'un la-boureur. On dit qu'elle est tant belle, Ho!
On dit qu'elle a tant d'a-moureux. Qu'ell' ne sait lequel prendre, Ho!
Moi j'ai du blé plein mon grenier, Des sous plein ma chaussette, Ho!
Moi j'ai des vach', aus-si des boeufs; Mon père il est le mai-re, Ho!
Lais-sez moi donc, ri-ches ga-lants, J'veux pas de ma-ri-a-ge, Ho!

On dit qu'elle est tant belle, Ho! ——
Qu'ell' ne sait lequel prendre, Ho! ——
Des sous plein ma chaussette, Ho! ——
Mon père il est le mai-re, Ho! ——
J'veux pas de ma-ri-a-ge, Ho! ——

52. Coclicôt

CARLO BOLLER
d'après une chanson
populaire française

Allegretto

Coc - li - côt ma - ri' sa fil - le,

mf

Dou - ce

grasse et bien gen-til - le, Pour do - te de ma-ri - a - ge

Qua - tre

p *mf*

Ou ———— Coc - li -

- li - vres de fro-ma - ge, Et du sel plein son sa - bot,

quet - te, Et du sel plein son sa - bot, Coc - li - quette et coc - li -

p

Ou ————

Y'a-vait bin un' bel - le nap-pe

côt.

coc - li - côt

Y'a-vait

coc - li - côt

coc - li -

coc - li - côt

bin un' bel-le nap-pe, Les poux cou-riont quatre à qua-tre

coc - li -

côt

Les poux

côt

Ou

Coc-li -

cou-riont quatre à qua-tre Et les puc' au trip' ga - lop

quet-te, Et les puc' au trip' ga - lop, Coc-li - quet-te coc - li -

Ou

coc-li-côt coc - li - côt

côt Pour dî - ner un plat de pru-nes

coc-li-côt coc-li-côt coc - li - côt Pour dî -

coc - li - côt

En-tre six j'en mangeai u - ne

ner un plat de pru-nes coc - li - côt En - tre

oh! oh!

Et les aut' lé-chaient l'noy-au, Coc-li -

six j'en mangeai u - ne, oh! oh!

Et les aut' lé-chaient l'noy - au,

quet-te, oh! Coc-li-quette et coc - li -

coc-li - côt coc-li - côt coc-li - côt *pressez un peu*

côt. Y'a-vait

coc-li-côt coc-li - côt coc-li - côt coc-li - côt

Y'a-vait bin un' fi - ne gout - te

bin un' fi - ne gout-te Y'a-vait bin un' fi - ne gout - te Du ruis -

coc - li - côt

coc - li - côt J'en bu -

seau de la grand'rou-te Dans

coc - li - côt Du ruis - seau de la grand'rou - te,

vai dans un sa-bot J'en bu-vai dans un sa -

un sa - bot, Coc-li - quet-te, Dans un sa -

bot, coc - li - quette et coc - li - côt

animez encore

bot, co - que - li - côt

f

Les in -

et augmentez

f *più f*

se cha-mail-lent se cha-mail-lent, Les in-

Les in - vi - tés se cha-mail-lent,

f

vi - tés se cha-mail - lent

ff

vi - tés se cha-mail-lent Et se ta-pent sur le dos, Coc - li -

ff *ff*

se cha-mail-lent

quet - te, coc-il-quet - te, coc-li - quet - te, coc-li-quet - te, coc - li -

quet - te, coc - li - quet - te, coc - li - quet - te, coc - li -

diminuez et revenez au mouvement

côt

coc - li - quet - te, coc - li - quet - te, coc - li - quet - te, coc - li -

et se ta - pent sur le dos co co co

côt coc - li - côt coc - li - côt

Tempo I

p

co

Ou

Coc - li -

mf

coc - li - côt coc - li - côt coc - li - quette et coc - li -

3

sempre p Ou

Ou — Ou

côt prend la pa-ro-le Et leur dit sans pa-ra-bo-le, Pour do-

p côt co co coc - li - côt

te de ma-ri-a-ge Je donne u-ne fil-le sa-ge

Ça vaut

coc - li - côt coc - li - côt

mf *Gardez le mouvement*

bien tous les ca-deaux, Coc-li - quet-te SOLO Ça vaut

co co *mf*

bouche fermée *Vif*

f

TUTTI

bien tous les ca - deaux, Coc-li - quet-te, coc-li-côt.

C. BOLLER, d'après le texte populaire

f

bouche fermée

53. Compagnons, le Sauveur est né!

Vendée et Poitou

PIERRE KAELIN

Léger (♩. = 112-120)

p

Com - pa - gnos, le Sau - veur est

p

quelques voix

né, hi han, hi han, al - le - lu - ia! A - vec

l'â - ne, chantons gaî - ment, chantons Jé - sus, Roi d'O - ri -

ent, Chan-tons Jé - sus, Roi d'Oc - ci - dent!

en dehors

C'est le Roi des rois, Hi han, hi han, al-

mp

Ah!

mp

le-lu-ia! C'est le Berger des bergers;

Eh!

f

Com-pa-

gnons, le Sauveur est né!

f

C'est le Roi des

f C'est le Roi des

rois, Hi han, hi han, al-le-lu-ia! C'est le Ber-ger des ber-

rois, Hi han, al-le-lu-ia! Eh!

gers, Com - pa - gnons, le Sau-veur est né! ___

COUPLETS

après le dernier refrain: CODA

p

1. A vos pieds, nos pré-sents, Tout, tout,
2. Nous a - vons tout don - né, Tout, tout,

L'or, la myrrhe et l'en-cens, 1.2. Pour vous, Cha-cun
Nos a-gneaux, nos bé-liers,

don - ne ce qu'il peut à vos ge - noux, Du meil -

D.C.

leur de son coeur, Pour vous! ___

CODA

ff

Com - pa-gnons, ___ le Sau-veur est né!

d'après L. CHANCEREL
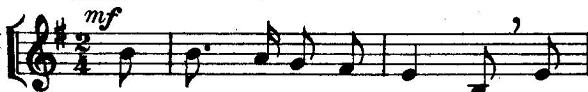
ff

54. O Roi de gloire
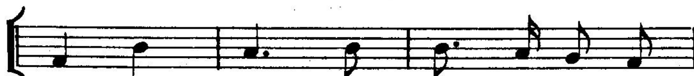
avec accompagnement de piano ou orgue ad libitum*)

PIERRE KAELIN
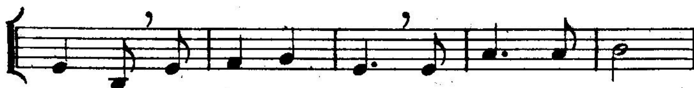
UNISSON ou SOLO
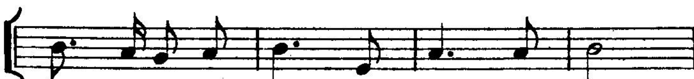


Ber - gers de nos mon - ta - gnes, O -
Tout com - me les Rois ma - ges, No -
Et la Vier-ge Ma - ri - e, Tout
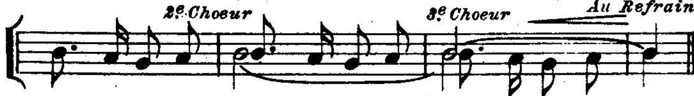


hé! O - hé! En - tre le boeuf et
ël, No - ël! Nous t'of - frons nos hom -
doux, tout doux! Prend le di - vin Mes -



l'â - ne, Jé - sus est né. O - hé! O - hé!
ma - ges, ô Roi du Ciel, No - ël, No - ël!
si - e Sur ses ge - noux, Tout doux, tout doux!



le Sauveur est né. O - hé, O - hé!
Chan - tons tous No - ël, No - ël, No - ël!
Chan - tons tous tout doux, tout doux, tout doux,
Le Sauveur est né.
Chan-tons tous No - ël.
Chan-tons tous tout doux!



Le Sauveur est né. (Le Sauveur est né.)
Chan-tons tous No - ël. (Chan-tons tous No - ël.)
Chan-tons tous tout doux! (Chan-tons tous tout doux.)

*) *Pour l'accompagnement, prendre la version "Choeur mixte" Nº 7608*

Refrain

f

O Roi de gloi - re, Règne au coeur du

f

mon - de, dans la paix, dans les com - bats.

O Roi de gloire et de mi - sé - ri -

cor - de, ac - cor - de no - tre terre à ton a - mour, O Roi!
ac - cor - de ton a - mour, O Roi!

P. KAELIN

55. Touro louro louro

Noël provençal harmonisé par
CARLO BOLLER

Allegro
mf léger

1. Tou - ro lou - ro lou - ro le coq chan - te
2. Tou - ro lou - ro lou - ro les ri - viè - res
3. Tou - ro lou - ro lou - ro par for - tu - ne

mf léger

1. Et n'est pas en - co - re jour. Je_ m'en vais en
2. Ont dé - jà tout i - non - dé; On ne_ voit plus
3. Suis sor - ti d'un mé - chant pas. Je_ pour - rai en

1. Ter - re_Sain - te A - do - rer No - tre Sei-gneur. 1. «Veux-
2. les bruy - è - res Bien - tôt me fau - dra na - ger. 2. «Ta
3. con - ter u - ne Quand re - tour - ne - rai là - bas. 3. «Bon-

1. tu ve - nir?» «Tu vien-dras bien!»
2. barque, a - mi!» «Vou - drais pas - ser!»
3. jour à tous!» «Le nou-veau - né?»

1. «Ne - ni, ne - ni!» «N'en
2. «Je n'en ai - mi!» «Si
3. «De même à vous!» «Vous

(rit.) *f*

1. Guil - lau - me, Guil - lau - me,
2. Mi - sè - re, mi - sè - re,
3. Ma - ri - e, Ma - ri - e,

1. fe - rai rien!» Ha, ha! Ho, ho!
2. vous pou - vez!» Hé, hé! Ho, ho!
3. le voy - ez!» Ho, ho! Hou, hou!

(rit.) *f*

1. Au moins si je n'en re - viens, Fais chan -
2. Tu n'as pas de cha - ri - té, N'est pas
3. Oh! le bel en - fan - te - let, A coup

mf (a tempo)

1. Si n'en re - viens
2. La cha - ri - té
3. L'en - fan - te - let

mf (a tempo) *mf*

1. si je n'en re - viens
2. pas de cha - ri - té
3. bel en - fan - te - let

1. ter pour moi les psau-mes! Hé - las! Mon Dieu,
2. ain-si qu'il faut fai-re! Hé - las! Mon Dieu,
3. sûr c'est le Mes - si - e! Bon Saint Jo-sé,

legato

1. les psau-mes, Ou ______
2. faut fai-re, Ou ______
3. Mes - si - e, Ou ______

1. les psau-mes, Hé-las! Mon Dieu,
2. faut fai-re, Hé-las! Mon Dieu,
3. Mes - si - e, Bon Saint Jo - sé,

1. Pau - vre de moi! a ______
2. Ay - ez pi - tié! é ______
3. Si m'en croy - ez! ou ______

dim. e poco rit.

1. Pau - vre de moi! Je suis peu-reux, comme un pou-
2. Ay - ez pi - tié! Pau-vre de moi, vou-drais pas-
3. Si m'en croy - ez! Me lais-se-rez voir cet en-

1. Pau-vre de moi! a ______
2. Ay-ez pi - tié! é ______
3. Si m'en croy - ez! ou ______

dim. e poco rit.

1. Pau-vre de moi! a ______
2. Ay-ez pi - tié! é ______
3. Si m'en croy - ez! ou ______

1. ______
2. ______
3. ______

1. let, Quand suis seu - let, quand suis seu - let!
2. ser Sans me noy - er, sans me noy - er!
3. fant Que j'ai-me tant, que j'ai-me tant!

1. ______
2. ______
3. ______

C. BOLLER

1. ______
2. ______
3. ______

56. Domine, non sum dignus*)

T. L. da VITTORIA
(1545-1608)

Lent et expressif

Do - mi - ne, non sum

p p

Do - mi - ne, non___ sum di -

non sum di - gnus ut

p p

non___ sum di - -

di - gnus, non sum di -

gnus, non sum di - - gnus, ut

in - tres sub te-ctum me - um, sub te - ctum

gnus, ut in - tres sub te-ctum me -

gnus, ut in - tres sub

in - tres sub te-ctum me - um, sub te - ctum

*) *Seigneur, je ne suis pas digne que tu entres en ma maison; mais dis seulement une parole et mon âme sera guérie.*

Nuances et annotations de C. Boller

rit. . . . . . . animez un peu

me - um, ut in - tres sub

mf

um, sub te-ctum me - um, ut in -

te-ctum me - um,

mf

me - um, ut in - tres sub

te-ctum me - um sub te-ctum me - um:

tres sub te - ctum me - -

ut in - tres sub te-ctum me -

mf

te-ctum me - um, sub te-ctum me - um:

sed tan - tum dic ver - bo, dic

più f

- um: sed tan - tum dic

- um: sed tan - tum dic ver -

più f sed tan - tum dic ver -

ver - - -

rall.

ver - bo, dic ver - -

bo, dic ver - -

bo, sed tan - tum dic ver -

bo,

Plus vite

mf

bo, et sa - na - bi - tur a - ni - ma

bo,

mf

bo,

me - a, et sa - na - bi - tur

f

f

rall.

a - ni - ma me - a.

57. Adoramus

G.P. da PALESTRINA
(1524-1594)

Ben moderato

TÉNOR I: A - do - ra - mus*) te Chri - - - ste,

TÉNOR II: A - do - ra - mus te Chri - - - ste, et be - ne-di - ci -

BASSE I: A - do - ra - mus te Chri - - ste, et be - ne-di - ci -

BASSE II: A - do - ra - mus te Chri - - ste, et be - ne-di - ci -

*) *prononcez: adora-mouss, croutchem, qvia.*
Traduction: Nous t'adorons, Christ, et nous te bénissons parce que tu as racheté le monde par ta sainte croix.

Annotations de C. Boller

piu f
et be - ne - dí - ci - mus
mf
mus ti - bi, et
piùf
mus ti - bi, et be - ne - di - ci - mus
mus ti - bi,

poco rit.
ti - bi, ti - - bi
be - ne - di - ci - mus ti - -
ti - bi, et be - ne - di - ci - mus ti -
mf et be - ne - di - ci - mus ti -

f a tempo
qui - a per san - ctam
f
bi, qui - a per san - ctam cru -
f
bi, qui - a per san-ctam
bi, f qui - a per san - ctam

cru-cem tu - - am, *mf*

- cem tu - - am red - e -

cru-cem tu - - am *mf* red - e -

cru - cem tu - am

mf

red - e-mi - sti mun -

mí-sti mun - dum, red - e-mí-sti

mí-sti mun - dum, re - e -

mf

red - e-mi-sti mun - dum,

- - dum, red - e - mí-sti mun -

mun - dum, red - e - mí-sti

mí-sti mun - dum, red - e - mí-sti mun -

red - e - mí-sti mun -

- - dum, qui - a per san -

mun - dum, qui - a per san -

- - dum, qui -

- - dum, qui - a per

ctam cru - cem tu -

- ctam cru - cem tu -

a per san-ctam cru - cem tu - -

san - ctam cru - cem tu -

plus large *très retenu* *pp*

am red - e - mi - sti mun - dum.

pp

am red - e-mi - sti mun - dum.

pp

am red - e-mi - sti mun - dum.

pp

am red - e - mi - sti mun - dum.

58. Christus vincit!

CARLO BOLLER
d'après un thème liturgique russe

Allegro moderato

f

Christus vin - cit. Chri-stus vin - cit. Chri-stus

re - gnat. Chri - stus re - gnat. Chri-stus

vin - cit. Chri-stus vin - cit. Chri-stus re - gnat Chri -

- stus re - gnat! Chri - stus. Chri-stus

meno f

cresc.

im - pe-rat, im - pe-rat. im - pe - rat.

cresc.

a tempo

f rit.

Chri - stus im - pe-rat. Chri-stus vin - cit. Chri-stus

f rit.

re - gnat. Christus im - - pe - rat!

Solo ou voix d'enfants
dolce

Glo-ri - a Patri et filio, et Spi-ri - tu - i San - cto,

si - cut erat in principio, et nunc et sem - per,

et in sae-cu - la sae-cu - lo-rum. A - men.

1\. TUTTI 2. *Allegro vivo*

Chri-stus rat Ho - san- na Fi - li- o

Da - vid. Ho - san - na in ex -

cel - sis. Ho-san - na. Ho - san -

Plus large

na. Ho-san - na. Ho-san - na.

8
CHANSONS A BOIRE

harmonisées par

CARLO BOLLER

59. De quoi nourrit-on les femmes?

Mélodie populaire harmonisée par
CARLO BOLLER

Allegro

mf (*la 2e fois p*)

1. De quoi nour-rit-on les femm' de quoi les nour-rit-on? } Ri-go-don!
2. De quoi nour-rit-on les fill' de quoi les nour-rit-on?
3. De quoi nour-rit-on les homm' de quoi les nour-rit-on?

mf (*la 2e fois p*)

rit.

p *rit.* Ri-go-don!

f

De l'eau de la ri-viè-re, De grands coups de bâ-ton, } Ri-godon
Du son de la mu-si-que, Du son du vi-o-lon,
Du bon vin de la treil-le, D'un mor-ceau de jam-bon,

f

p Ri-go-di-go

ri-go-don!

don, ri-go-don-don - dai - ne, Ri-go-di-go - don, ri - godon, don,

p

Don, don, don, don,

p

don,

f

don, don, don, don, Ri-go-di-go-

f

Ri-go-di- go - don, ri-go-don-don - dai - ne,

1.2.

rit.

don, ri - go - don, don - don.

3.

rit.

don, ri - go - don, don - don.

60. Ah! que nos pères étaient heureux!

Mélodie populaire harmonisée par
CARLO BOLLER

Allegro

mf

1. Ah! que nos pèr's é - taient heu-reux, Ah!
2. Ils n'a-vaient ni ri - ches buf-fets, Ils
3. Quand ils a-vaient quel - que cha-grin, Quand
4. Ce - lui qui plan - ta le pro-vin, Ce-

mf

que nos pèr's é - taient heu-reux Quand ils é-taient à
n'a-vaient ni ri - ches buf-fets, Ni ver - res de Ve-
ils a-vaient quel - que cha-grin, Ou quel - que ma - la-
lui qui plan - ta le pro-vins Au doux pa - ys de

ta - ble, Le vin cou-lait au mi - lieu d'eux, Le
ni - se, Mais ils a-vaient des go - be-lets, Mais,
di - e, Ils plan-taient là le mé - de-cin, Ils
Fran - ce, Dans l'é-clat du ru - bis di - vin, Dans

vin coulait au mi-lieu d'eux, Ca leur é-tait fort a-gré-
ils a-vaient des go - be-lets Aus si grands que leurs barbes
plantaient là le mé - de-cin, A - po thicaire ou pharma-
l'é-clat du ru - bis di - vin, Il plan-ta là notre es-pe-

f

a - ble, / gri - ses, / ci - e, / ran - ce, Et ils bu - vaient ___ à leurs ___ ton-

A-mis bu - vons ___ à nos ___ ton-

f

neaux, Com-me des trous, com-me des trous,

neaux, Com-me des trous, com-me des trous, mor-bleu!

mf *f* *poco rit.*

Bien au-trement que nous,mor-bleu! Bien au-trement que

L'a-ve-nir est à nous,mor-bleu! L'a - ve-nir est à

mf *f*

1. 3. 4. *ff*

nous!___ nous!___ mor - bleu!___

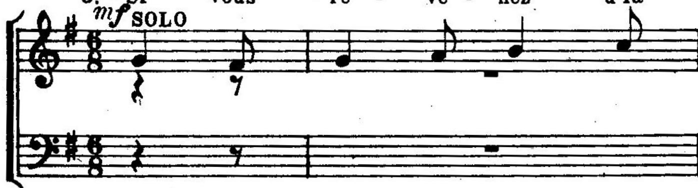
ff

61. C'est à boire qu'il nous faut!

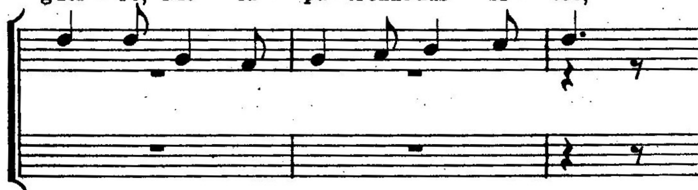
Mélodie populaire harmonisée par
CARLO BOLLER
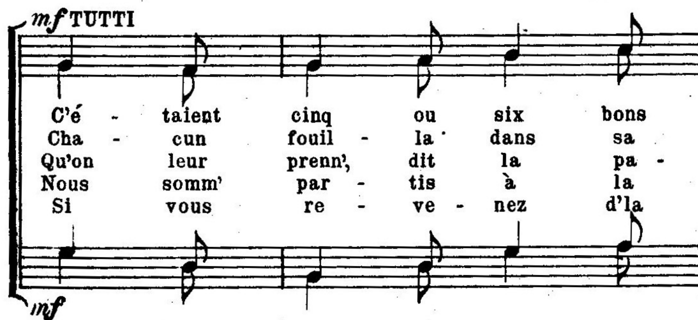
Allegro

1. C'é - taient cinq ou six bons
2. Cha - cun fouil - la dans sa
3. "Qu'on leur prenn', dit la pa -
4. "Nous somm' par - tis à la
5. "Si vous re - ve - nez d'la



bou - gres Sur la rout' de Long - Ju - meau,
po - che Quand fal - lut pay - er l'é - cot,
tron - ne, Leurs ca - pot' et leurs sha - kos,
guer - re De - puis six grands mois bien - tôt,
guer - re, Dit la pa - tronne aus - si - tôt,





bou - gres Sur la rout' de Long - Ju - meau;
po - che Quand fal - lut pay - er l'é - cot,
tron - ne, Leurs ca - pot' et leurs sha - kos!"
guer - re, De - puis six grands mois bien - tôt,
guer - re, Dit la pa - tronne aus - si - tôt,

Ils en - trèr' dans une au - ber - ge Pour y
Mais la bour - se du plus ri - che Ne cont'
-"Ne fait' pas ça, bonne hô - tes - se, Dir' les
Et nous n'a - vons pour for - tu - ne Qu'nos ca -
Vi - dez donc, beaux mi - li - tai - res, Tout le

SOLO

Oh! oh!

p

boir' du vin nou - veau.
nait qu'un é - cu faux!
sol - dats tout pe - nauds!
pot' et nos sha - kos!"
vin de mes ton - neaux!"

TUTTI

oh! oh! oh! oh!

C'est à boire, à boire, à boi - -
boire, à boire à

re, C'est à
boi re, C'est à boi - re qu'il nous

1.4.
C'est à boire

faut, oh! oh! C'est à boire, à boire, à

C'est à boire,

boi - re, C'est à boi - re qu'il nous

boire, à boire, à boi - re,

faut oh! oh! oh! oh!

5.

f C'est à boire, à boire, à boi - - re,

f C'est à boire, à boire, à boire, à boire, à boi - re,

C'est à boi - re, qu'il nous faut!

C'est à boi - re, qu'il nous faut! San - té!

ff *Large*

ff

62. Complainte de la bouteille

Mélodie populaire harmonisée par
CARLO BOLLER

Andantino

1. Sur cet - te ta-ble De vieil é - ra-ble J'ai tout d'a-
2. Et dans leurs ver-res Pleins de lu - miè - re Je leur dé -
3. Au long des rou-tes Je les é - cou-te Qui sont par -

bord char - mé leurs yeux. Ils é - taient
ver se mes chan - sons; Ils é - taient
tis le coeur joy - eux; J'ai mis mon

là trois beaux messieurs Dont le vi - sa - ge m'a sou -
là trois beaux gar-çons Cherchant peut - ê - tre le bon -
â - me dans leurs yeux, Mais moi je reste en la mai -

1. Comme on sou - rit___ aux vieux___ a - mis.
2. J'ai par - fu - mé___ leur ten - dre coeur.
3. Le coeur vi - dé___ de mes___ chan - sons.

p

ri
heur: Ah!___
son,

p

Pour finir *très retenu*

Ah!___ *(bouches fermées)*

M. BUDRY

63. A la santé de Noé!

Mélodie populaire harmonisée par
CARLO BOLLER

Allegretto

mf

1. A la san-té de No-é ___ Pa-triarche in - si - gne!
2. Quand la mer Rouge ap-pa-rut ___ A la trou-pe noi - re,
3. Quoi-que nous ne soyons pas ___ Au temps de Mo - ï - se,

mf

C'est lui qui nous a don-né ___ Le jus de la vi - gne.
Pha-ra - on tout de bon crut ___ Qu'il fal-lait la boi - re.
Nous n'laissons ce - pen-dant pas ___ De croire à l'E - gli - se.

Pour qu'il ne boi - ve pas l'eau Dieu lui fit faire
Mais Mo - ï - se bien plus fin Vit que c'n'é-tait
A l'ex-empl' de ce grand saint, Lais-sons l'eau, bu -

un vais-seau Qui fut son, son, son, qui fut re re re, qui fut
pas du vin. Il la pa pa pa, il la sa sa sa, il la
vons le vin; La troup'in, pin, pin, la troup'fi fi fi, la troupe

son, qui fut re, Qui fut son re - fu - ge
pa, il la sa, Il la pas-sa tou - te
in, la troup'fi, La troupe in-fi - dè - le

1.2. *poco rit.* 3. *rit.*

Ah!

Au temps du dé - lu - ge.
Sans en boire un' gout - te. Au - ra l'eau pour el - le.
Ah!

Au temps du dé - lu - ge.
Sans en boire un' gout - te.
Ah!

64. Un pauvre homme revenant du bois
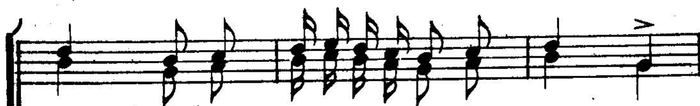
Mélodie populaire harmonisée par
CARLO BOLLER



1. Un pauvre homme revenant du
2. "Mais ma pauvre femme qu'astu
3. "Faut al - ler quérir le mé-de -
4. Quand le mé-decin fut ar - ri -
5. "Ser-van - te, descends vite au jar-
6. "J'ai-me - rais bien mieux un pot de



pom pom pom pom pom pom pom pom pom pom pom pom



bois, Un pauvre homme re-venant du bois Trou -
donc? Mais ma pauvre femme, qu'as-tu donc? - Oh!
cin, Faut al - ler quérir le mé - de - cin, Le
vé, Quand le mé-de-cin fut ar - ri - vé Lui
din, Ser- van - te, descends vite au jar - din Cueil
vin, J'ai-me - rais bien mieux un pot de vin que



pom pom pom pom pom pom pom pom pom pom

(parlé)

va sa fem-me soûle
j'ai tant mal de tête
mé-de-cin d'la ville
a tâ-té la veine
lir de la bour-rache
tou-tes vos ti-sann'

ah! oué! hm!

1.5.

Trou-va sa femme sôu-le.
Oh! j'ai tant mal de tê-te!"
Le mé-de-cin d'la vil-le."
Lui a tâ-té la vei-ne.
Cueil-lir de la bour-ra-che."

pom pom

6. *cresc.*

Que tou-tes vos ti-san-nes!"

65. Plantons la vigne

Mélodie populaire harmonisée par
CARLO BOLLER

Presto

f

1. Plantons la vi - gne, Ah! voyez la jo-lie vi - gne!
2. De vigne en grai-ne, Ah! voyez la jo-lie grai-ne!
3. De graine en grap-pe, Ah! voyez la jo-lie grap-pe!

mf

Vi-gnons, vi-gnez, jo - lie.
Grai-nons, grai-nez, vi-gnons le vin, Ah! voy - ez la jo - lie
Grap-pons, grap-pez, grainons le vin, Ah! voy - ez la jo - lie
grap - pons le vin, Ah! voy - ez la

1.10. (en dehors)

vigne à vin, Ah! voy - ez la jo - lie vi - gne!
graine à vin, Ah! voy - ez la jo - lie grai - ne!
grappe à vin, Ah! voy - ez la jo - lie grap - pe!

11.

yez la jo - lie fê - - te!

4. De grappe en hotte
5. De hotte en cuve
6. De cuve en tonne
7. De tonne en verre
8. De verre en bouche
9. De bouche en panse
10. De panse en tête
11. De tête en fête

F. 6761 F.

66. A la santé de notre hôte

Mélodie populaire harmonisée par
CARLO BOLLER

A la san - té de notre hô-te Qui nous ré - gale aujourd'

hui! Bu - vons le vin de sa ca - ve, Mais lais -

sons l'eau de son puits, Ah! ______ A la

san - té de notre hô-te Qui nous régale aujourd'hui! ______